大公報

星期版

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人費彝民

中華人民共和國郵政局登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零九百五十一號
今日出紙三大張　零售港幣壹毫
干諾道中一二三號有利有限公司承印

楊官璘赴滬比賽
蔡福如陳柏祥等同行

【本報廣州專訊】中國象棋廣東隊名手楊官璘、蔡福如和陳柏祥等三人，應上海棋藝界的邀請，於九日晚搭火車離穗赴滬比賽。另一中國象棋手朱德源，以及廣東圍棋手余文韓、黃汝平和廣東國際象棋手鄧文福、簡明港等五人同車前往。

政協常委昨天開會
通過邀請人士名單
八百人中包括科技、文教、宗教、華僑等方面

【中國新聞社北京十日電】中國人民政治協商會議全國委員會常務委員今天舉行第三十六次會議，討論通過了列席政協第三屆全國委員會第三次會議的各界人士名單。

不久前舉行的政協常委第二十五次會議上，曾決定邀請八百名各界人士列席即將召開的政協第三屆全國委員會第三次會議，現在邀請的各界人士名單已經正式常委通過，其中包括科學技術，文化教育，醫藥衛生，文學藝術等各界人士，各民主黨派和全國工商聯有關負責人，各少數民族、宗教、華僑及各方面社會人士。

解放軍在青洲島北領海
截獲蔣幫舢舨俘獲數人
另有蔣機帆到蒲台島接軍火逃澳門停泊
粵當局要求澳門葡方防止蔣幫破壞活動

【中國新聞社廣州十日電】中國人民解放軍駐廣東省海防巡邏艇隊，三月七日下午截獲到一隻台灣蔣幫的小舢舨，俘獲匪徒數名。

七日下午八時四十五分，中國人民解放軍海防巡邏艇隊在珠江口海面的垃圾尾西面青洲島以北領海執行巡邏任務時，發現一艘行蹤可疑的自東向西航行的機帆船，海防巡邏艇隊當即命令該船停航接受檢查，但該船不僅拒絕執行停航接受檢查的命令，反而向巡邏艇隊開槍射擊，經巡邏艇隊還擊後，該船即倉惶向澳門逃去，而該船隨帶的一隻小舢舨及所載的匪徒人員爲中國人民解放軍截獲。

據俘獲的匪徒供認，該船編號爲M一七九一F，是黑色帆機中型機帆船。該船原停泊在澳門，受蔣幫在澳門的特務組織的指揮，二日由澳門亞洲汽水廠附近的碼頭啟碇，駛至香港以南的蒲台島，等候台灣軍火。七日台灣蔣幫給這條船送來一股匪徒和一些軍火後，該船匪徒即駛進我海防地區進行竄擾。

中國人民解放軍海防巡邏艇隊觀察到：這條竄擾機帆船，八日晨停泊在澳門水上飛機場外港碼頭的左側。

廣東省人民委員會外事處處長已通知澳門當局注意這項事件，並要求其採取有效措施，防止蔣幫利用澳門地區對我進行破壞活動。

經濟擴張無孔不入
美政府勸美商
搶東南亞生意
以在泰國開設的機構作大本營

【美聯社華盛頓十日電】美國商務部已勸告美國商人，通過在曼谷開設的美國在東南亞的新貿易中心，他們有的是做生意的機會。

商務部昨天在它的刊物「國外貿易」週刊發表一篇長達兩頁的文章，指出這個新的貿易中心設在正在發展中的東南亞市場的心臟。這個東南亞市場在一九六〇年輸入貨物以及各種供應總值在三十億美元以上。

文章說，這個市場的進口貿易，從美國輸入的只有百分之八，而經國做奏的結果顯示，如果獲得美國工業界的大力推銷的宣傳的支持，美國是有增加它的輸出的機會的。

文章接着詳細敘述南越、柬埔寨、新加坡、老撾、緬甸，泰國和馬來亞聯邦的經濟和一般商業的情況。其中一部分的看法是：

列名單　出主意
美商務部發表長文

南越——「對在南越銷路感興趣的美國出口商，應通過當地有效的代理商，良好的服務，靈活運用的信用條件以及用法文寫成的技術說明書的供給等來展開積極推銷的努力。」

柬埔寨——「……是一個小型然而在擴展中的市場。這個地區將繼續在政治上有一定程度的穩定性，美國商行可以派出有資格、能說法語的代表經常協助支持當地代理商，展開努力打進這個市場。」

新加坡——「作爲一個進口貨物的消費市場，一百五十萬人口的新加坡是無足輕重的，但是這個地區，可以作爲一個轉口中心，轉口範圍包括馬來亞聯邦、泰國、印尼、北婆羅洲、緬甸，作爲美國貨的擴大銷場是有很大的潛力的。」

緬甸——「緬甸的經濟發展四年新計劃，給美國商業與投資的擴展提供相當的機會。」

泰國——「……正受着穩定、繁榮的經濟、有着自由而統一的匯率，同時幾乎完全沒有許限和外匯的統制……在國際上，泰國被認爲是一個值得投資的市場，泰國以鉄爲硬幣，並從國際復興開發銀行以及其他機構獲得作爲工業生產用的大量貸款，就是證明。」

北京昨追悼薛子江
石少華主祭吳江致悼詞

【中國新聞社北京十日電】中國新聞社攝影記者，中國攝影學會常任理事，著名攝影家薛子江追悼會今天下午在東郊殯儀館舉行。

中華人民共和國華僑事務委員會、全國文學藝術界聯合會、中國攝影學會、中國新聞社、中僑委方方、中國攝影學會主席石少華、中國新聞社社長金仲華等敬獻了花圈和輓聯。

參加追悼會的有中華人民共和國華僑事務委員會副主任莊明理、僑委辦公廳主任鍾慶發、中國攝影學會主席石少華、副主席張印泉、吳印咸。

主祭人石少華在薛子江遺像前敬獻花圈。中國新聞社副總編輯吳江在追悼會上致悼詞。

吳庭艷軍隊中
有許多日軍人

【新華社北京十日電】東京消息：日本前軍人森永光郎，對「朝日新聞」記者說，現在有許多日本過去的士兵在南越吳庭艷軍隊中作戰。

這個在東南亞呆了二十一年的日本前軍人最近回到日本後在談話中透露這個情況的。

合衆國際社說：「他說，現在在南越與越共作戰的日本人是當年日軍的逃兵軍人。他們是在一九四五年第二次大戰結束後日軍從越南和印度支那大陸回國時留下來的。」

合衆國際社說，二次大戰結束時，大約有五百七十五名日本兵留在印度支那。

中國藝術團
自緬甸到昆明

【新華社昆明十日電】由丁西林、陳錦清率領的中國藝術團，在緬甸訪問演出後，於九日、十日分批乘專機由仰光回到昆明。

俞振飛言慧珠最近在穗合影（新華社稿）

「討論老撾南越等地局勢」
美大員在菲島開會
駐亞洲十四處使節參加

【合衆國際社菲律賓碧瑤十日電】美國駐亞洲十四國及地區的使節，今天在這裏開會，在美國遠東事務助理國務卿哈里曼及鮑爾斯主持下，討論南越、老撾和其他地方的局勢。會議在這裏的約翰海軍營地舉行，記者也未獲准進入營地。今天會議進行了三小時，會後沒有發表公報。美國駐西太平洋海軍總司令費爾特也從西貢飛到碧瑤。對於美國在南越將行真作爲飛行教官參與對越共的作戰行動的報道，費爾特拒絕發表意見。

又據美國海軍宣佈說，由於美國駐亞洲十四國及殖民地外交人員會議將開始，一萬八千名美國海軍陸戰隊員在沖繩島登上兩棲戰艦，開赴菲律賓中部呂宋大島參加軍事演習。

美用沖繩爲跳板
矛頭指向東南亞和中國

【據新華社北京十日電】三月五日的美國「新聞周刊」刊載一則報道指出，沖繩島正在迅速發展成爲美國在遠東擴張其軍事局勢和發動侵略活動的龐大軍事基地。

「新聞周刊」說，「隨着美國對越南的軍事干涉的增長，軍事觀察家們說，沖繩島已經超過了（南）朝鮮而成爲亞洲美國軍事力量集中最多的地區。」現在沖繩的美軍有一萬八千多名海軍陸戰隊、一萬一千名陸軍、一萬名空軍和二千名海軍。

「新聞周刊」說，沖繩島是美國在遠東的「一個最大的導彈發射場」。「梅斯B」導彈是一個核導彈，射程一五〇〇英里，這個距離很容易打到中國。」

羊城春節

藝壇佳耦沐春風
俞振飛、言慧珠夫婦訪問記

莫林

俞振飛、言慧珠這一對藝壇佳耦在羊城度過了歡樂的春天。

上海青年京劇團從香港演出載譽歸來，受到廣州觀衆的熱烈歡迎。青年演員在廣州、佛山演出了好幾場，俞、言夫婦也拿出了「鳳還巢」……

[illegible]

我們訪問俞振飛伉儷那天，正是他倆遊罷從化溫泉歸來的第三日。提起溫泉之行，他倆還讚不絕口：

[illegible]

（下轉第二版）

本報與捷成洋行媄克發攝影器材部聯合舉辦大會堂攝影比賽（詳見今天「黑白」版）

「古與今」周刊　明天刊出內容預告：

高士奇與康熙　虞洽卿的政治投機　蔣百里軼事　梁節庵著述原委
于顫軒的牙劉絕技　戴笠·蔣介石·美國人

香港金城銀行爲青山道辦事處遷址啓事

本行青山道辦事處前因行址興建未竣，暫假大埔道一八六號營業，茲以青山道60A—60B號新址業經裝修竣事，訂於本月十二日遷入新址營業，敬設酒會，恭請光臨指導。

酒會時間：當日上午九時半至下午一時
地　點：九龍青山道60A—60B號（嘉頓餅干公司右鄰）

中華人民共和國製造

雙錢牌輪胎

堅固耐用　安全舒適　新穎式樣

上海市化工進出口公司經營出口
地址：上海中山東一路27號　電報掛號："SINOCHEMIS" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181
香港總經銷：南宗有限公司

肯尼迪施行核訛詐 蓄意阻撓裁軍會議

人民日報評肯尼迪恢復核試的聲明說，必須堅決反對美國戰爭政策，揭露美政府的訛詐才能使裁軍取得較積極結果。

【據新華社北京十日電】「人民日報」今發表了觀察家評論，評論的題目是：「拙劣的詭辯和無恥的訛詐」。評論說，三月二日，美國總統肯尼迪發表了一個長篇演說，聲明美國政府決定恢復大氣層核試驗。肯尼迪的這篇演說，發表在日內瓦十八國裁軍會議的前夕，還包藏着兩個企圖：其一，以無恥的訛詐，對裁軍會議施加壓力，[illegible]；其二，以核試驗問題上拙劣的詭辯，來拖延肯尼迪政府瘋狂擴軍備戰的罪惡政策，逃避全世界人民的譴責。

評論說，肯尼迪在他的演說中，也提到了美國恢復大氣層核試驗的決定同裁軍談判的關係。他說，「我希望和平的前景[illegible]」[illegible]

洪澤湖上捕魚忙

洪澤湖位於江蘇省的北部，方圓二百五十多公里，它是江蘇省淡水魚的主要產地之一。圖為漁民們在湖上捕魚情形。（新華社圖片）

一周綴語

美突限制八項棉品 嚴重打擊香港工業

[illegible]

八項之外將有七項 接踵而來如何得了

[illegible]

擴大貿易搜刮外匯 但撿便宜不擇手段

[illegible]

不講道理程度之高 肯尼迪應推為一哥

[illegible]

幾個會議一個目的 鎮壓人民擴大戰爭

[illegible]

——呂章

國際簡訊

[illegible]

任職新華社美國專家

呂恩思患癌病逝北京 千餘友好開會悼念

吳冷西致悼詞讚揚她獻身中國社會主義事業，雖在病中亦注視反對現代修正主義的鬥爭

【新華社北京九日電】[illegible]

本報特評

法庭處理破壞事件空前增加

[illegible]

慾望不能滿足就以破壞出氣

[illegible]

英國頑童為禍社會

目前英國十二三歲的頑童到處破壞搗亂，打爛電話亭，損毀教堂，破壞鐵道和一切公衆設施。這些未來的英國主人翁每年無緣無故破壞千百萬鎊的國家財產。

[illegible]

鐵道和公共建築都是破壞對象

[illegible]

新建樓宇無緣無故遭破壞

[illegible]

大象春浴圖

砂紙磨象皮患癩止癢 打蠟象身上油光水滑

[illegible]

肯尼迪夫人訪印

[illegible]

藝壇佳耦沐春風

（上接第一版）

繼承梅先生藝術

[illegible]

雅意濃濃飽情意

[illegible]

姬蘭杜屍骨未寒

力士哈里臣續絃

新歡是「浪子春潮」女主角

[illegible]

西班牙聞名世界大富豪

馬殊活活餓死

產業遍佈六國遺產八億美元

[illegible]

科學新知

如何了解人類老化之謎

[illegible]

無菌人可活二百歲

——記日本第三屆老年醫學會議的內容

科學家將老鼠、豬、鷄置於特殊的無菌環境中飼養，壽命均延長兩倍。他們相信將人置於無菌環境，可輕易活到二百歲。

人的壽命應該大大延長

[illegible]

兩種研究老化過程的方法

[illegible]

無菌鼠的培育成功

[illegible]

港產品海外銷場急待打開及擴大

陳遜予談本港商情

【本報訊】香港出入口商會，昨晚在金陵酒家舉行春節會員聯歡晚會，參加者逾六百多人，會場一片喜慶景象。

宴會前有許多游藝節目，其中有電影、潮樂、潮劇「蘇六娘」一折及「明珠記」一折，均與會者的熱烈歡迎。

在聯歡晚會中，該會理事長陳遜予致詞說：「今年歲次壬寅，是屬虎年，這個虎字有三種解說，第一解說是『生龍活虎』，我用生龍活虎這句成語來祝願諸位身體健康。第二解說是『虎虎有生氣』，我以『虎虎有生氣』來祝各位生意興隆。第三解說是『龍吟虎嘯』，我希望虎嘯一聲，能掃除過年以來我們自由貿易的各種限制與不合理的措施，使到我人能得恢復自由貿易而大展鴻圖。」

接着他說，去年香港工商界的情況並不很好，除了個別行業稍能保持一定利潤之外，大部份是在不同程度的困難中勉強度過。其主要原因，大概有三：

「第一是某些西方國家特別是美國的經濟危機日趨嚴重，因此限制本港製品輸入它的國家；另一方面將它國內製品大量輸入香港，他們的資本也大量滲透入香港，來與爭奪這個市場。

「第二是東南亞各地局面動盪不定，香港轉口貿易大不如前。

「第三是香港本身加租加稅，物價高漲，居民生活負擔加重，購買力日見薄弱，本銷市場日見萎縮。」

陳遜予繼續說：「在舊的一年已經過去了，新的一年也已來臨了，瞻望生意前途，雖然不敢樂觀，只要我們堅定信心，努力打開及擴大各種商品的銷場；同時，在同業之間，互相呼應，加强團結互助，就一定能克服當前的困難而昂然前進。」

潮劇「明珠記」

香港出口商會昨晚在春節會員聯歡會上，演出潮劇「明珠記」一折助興。右起為王少鵬（陳淑華飾）、彩顏（邱燕飾）、劉鳳翔（陳麗娥飾）。（本報記者孫元光攝）

風電鉀業大廠聯營可能導致不良後果

該業會長呼籲同業和衷共濟

【本報訊】九龍電鉀同業公會會長王潤生，昨晚在該會第五屆理監事就職致詞中，呼籲同業團結，正視大廠聯營可能導致壟斷市場的不良後果。

他說：現在有一個很重要問題，那就是已有數大廠聯營原料，這對同業團結方面了解。我們知道同業都是個別經營，單位小，在風電鉀業上是無法與香港大工廠比擬的，而且原料實際力大量採購。因此在這種形勢之下，將造成同業間更大更多的困難。

他又說，他熱切向聯營的原料廠勸告，希望他們顧全本同業，了解小單位的困難，予以合理協助，更望各同業鑑了當前與未來的困難，團合力團結，正視未來進展壟斷市場的不良後果。

新就職理監事由周錫年監誓。他在致詞中就該會會務發展，「好像風燈和電鉀，時時放出的光輝一樣光芒，一樣耀目……」

該會永遠名譽會長王杏林、理事長龍天保等都在會上講了話。昨到有該會名譽會長、顧問吳裕光、柳子元、張軍光等該會理監事、會員、來賓等數百人。會後舉行聯歡宴會，同時恰興助興。

風電鉀同業公會昨新員就職，由周錫年（左）監誓。（本報攝）

殘廢兒童救濟會慈善餐舞會熱鬧

獎券中獎號碼昨揭曉

【本報訊】殘廢兒童救濟會，昨晚假座香港大會堂大餐廳舉行慈善餐舞會。港督柏立基夫婦於九時抵達，由該會會長端納、主席陳南昌偕同各委員迎接，旋即開始餐舞。十時表演各項游藝節目，由拳師夏國璋領導，分別表演南北獅子舞及國技。跟着開始跳舞會。

該會此次發行一元慈善獎券，據公佈銷出總數共達十萬餘張，全部善款收入逾八萬多元。該項獎券已於新年在香港賽馬會攪珠開彩，中獎號碼揭曉如下：頭獎（六九九二四號）獲贈多寶大廈新樓一座；二獎（三三五六九號）獲快意牌汽車一輛；三獎（一二八二六號）獲芝柏女裝白金鑽石手錶一個；四獎（三七〇六三號）獲名廠巨型雪櫃一座。其餘第五名至第十名號數如下：一三六六六、四五六三八、二三〇九六、二八七〇四、四三七〇〇、三二四八。得獎人可於三月卅一日以前攜同中彩獎券逕到歷山大廈六一〇室李鑑德會計師事務所登記領獎，逾期無效。

緋桃醋面不醉無歸

茶葉商會同人今夕一堂暢聚

【本報訊】港九茶葉商會同人，今日下午六時起在中華七樓舉行春節聯歡會，並有游藝節目助興。該會已發出請柬分函各同業，文曰：「驚蟄燕歸，祖頌新年，萬紫千紅，桃源春色。際此晴光淑景，正宜行樂及時。同業等品滿之遺經，揭玉川之雅唱，晉勞盛議，良會正殷；爰訂月之十一日，聯襟讌集，以伸雅懷；敬備席券，藉代柬邀。同慶春酒介眉，共酬此歡長續；恍如緋桃醋面，相期不醉無歸。切盼枉駕偕臨，毋任企禱俟教。」

港巴十號線總站由東邊街遷正街

【本報訊】港府新聞處消息：由今日凌晨六時起，正街介於大道西及德輔道西之一段，只准向北單程行車，即駛向海傍方面。同時，東邊街介於大道西及德輔道西之現行單程行車辦法，將採用由北至南之相反方向，因此，十號巴士總站將由東邊街遷往正街。

夜歸人的好消息

巴士通宵行走不久或可實現

【本報訊】據港府新聞處消息：公共交通顧問委員會昨（十）日發表二月份報告透露，該會現正考慮由專家對本港公共交通進行調查的需要。公共交通顧問委員會主席羅弼遜稱：「本委員會自設立以來，即有意在需要時舉行一項對公共交通之完善調查，以決定任何不足之程度，並預測未來之需要。現有人建議：由本委員會僱用稽查，調查輸入巴士之時間，並給各僱主，徵詢他們之意見及其他問題。」羅弼遜表示：「本委員會並不擬在未有適當分析方法之前，即從事一項不必要之調查，而欲搜集資料，以供參考之嘗試。」

報告中又提到關於巴士通宵行車之可能性，據說：「有人建議巴士正在考慮中。有人需要搭車，而目前仍有其他交通服務。在凌晨巴士及電車均停駛時，仍有人需要搭車，對此種需求，均屬非法之經營者。但巴士如在港九兩地之主要線路作廿四小時之服務，係有技術上之困難。此項建議現正與各該公司討論中，研究是否確有此種需求。」

九龍與西部各島之間，現亦須有渡輪小輪行駛，以供評定。本港後，火車將加派車輛行走。委員會報告，本年底入港之火車卡連掛一千萬元之火車……

委員會曾收到關於港九新界油麻地小輪公司小輪單車收費二毫，天星小輪公司則收費四毫……

清遠公會今夕聯歡

【本報訊】清遠公會定今日下午七時，在大道中仁人酒家舉行春節聯歡宴會，已廣邀同鄉參加。各社會賢屆時將蒞場入席。

毒犯建成靚屋

今日下午啟用

【本報訊】據港府新聞處消息：大欖涌戒毒所，昨名吸毒犯，經在該所附近之山邊建成一座供彼等居住的平房。該平房將作為該所男女監獄之獄舍，定於今日（星期日）下午十二時半由監獄署長之夫人主持正式啟用禮。該所之監獄長李燦枝女士昨稱：「本人對此建築物感到萬分高興。」

匯豐銀行歡送端納

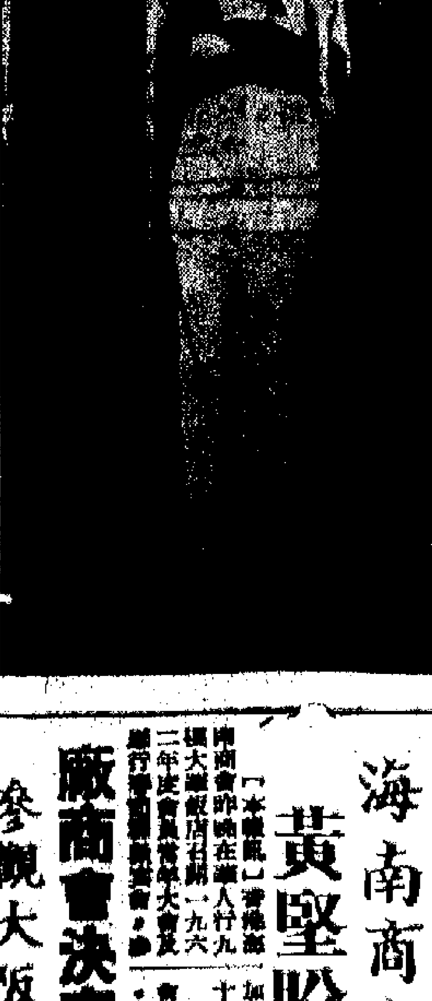
【本報訊】匯豐銀行以現任董事局主席端納行將退休離港，特於日前假座大會堂舉行歡送會，出席者中西名流多人，港督柏立基夫婦及女公子巴巴拉亦有赴會。端納離港後，匯豐董事局主席一職，將由現任副主席之桑達士繼任。

九龍婦女會籌欵已突破四萬目標

該會昨首夕義演義唱場面熱鬧

【本報訊】九龍婦女福利會籌款義演義唱大會，昨晚八時在伊利沙伯中學禮堂舉行，香港粵樂研究社的精采節目「金玉滿堂」、賀仲安夫人一曲「王昭君」，拉開序幕。九龍婦女會會長楊林安妮致開會詞稱：「九龍婦女福利會已在馬頭涌道購地四千餘呎，興建託兒所，將來落成後，可容兒童一百名。目標為四萬元，但在各界熱烈支持下，已籌得款五萬元。」

醫師葉究文（中）昨得主席盃。圖為由珍……團體錦標後合攝。（詳見第八版）



九龍婦女會籌款會主席楊林安妮在義演義唱大會上講話（本報攝）

澳跑狗場工程決定下週復工

程伯庵接替鄭君豹為代表人

【本報訊】澳門消息：澳門賽狗會有限公司已通知承建狗場的工程公司，於下週內復工，預計工程在夏天完成，八月間開始賽狗。

查澳門賽狗會有限公司是去年在港註冊的，股額最高為五百萬元，自訂天約，由鄭君豹代表人簽訂合約後，賽狗會有限公司的代表人，並在有關合約的文件上加簽。澳門政府與賽狗會所訂的合約沒有改變，澳門賽狗會要繼續廿萬元的臨時材料，用作為「狗會」……

海南商會春節聯歡會上理監事合照（左起）：吳顯仁、符闢疆、何萬峯、張能杰、黃堅、韓若愉、湯鐵軒、何鼎經、劉齊勳、莫澤雅。（本報記者孫光亮攝）

廠商會各廠號員工檢驗體格半價優待

【本報訊】本港中華廠商聯合會，以春夏之交，易生疾病，為求各廠號員工得保健康，已特約九龍醫務所、宏恩診所、樂群診所為員工檢查體格，並撥股給廠商……補助。

譚冠華昨捐樓贈欵

助保良局發展局務

【本報訊】旅西僑領、本港譚氏宗親會永遠名譽會長譚冠華，旅居美洲多年，近偕夫人返港，日前適逢六秩晉四壽辰，親友致送賀禮者衆。譚氏特將禮金捐贈與各大慈善團體……

荃灣商會昨開大會

【本報訊】荃灣商會昨晚七時召開會員大會……

社團備忘錄

三月十一日

港九翻譯會　研究會（下午六時）……

集會　香港集餘……

海南商會昨晚聯歡

黃堅盼見更多會員

【本報訊】香港海南商會昨晚在灣仔舉行一九六二年度會員聯歡大會，到會員數百人……

廠商會決定組團參觀大阪商展會

【本報訊】日本大阪第五屆國際商展會，定本年四月五日至四月廿五日舉行。該會認為本港廠商應參加……

和平菜館工人今午招待記者

麗燈園遊彩照刊於本期良友

滿 今天續映 危城金粉 全部七彩

禮拜請早購票 龍屋虎門

慾海春潮

患難真情

新宿光杯

百年老樹被撞折 坦克翻落水氹

當場燃燒着火　四名英兵受傷　出動百人拖車　七個鐘頭冇符

【本報訊】一輛重逾五十噸的英軍百夫長坦克，昨日上午在新界粉嶺附近公路旁翻落大水氹上。坦克內有四名英兵受了傷。陷入水氹泥漿的坦克，當場引起燃燒着火，幸消防隊開到撲滅。英軍軍部出動了百餘名英兵和兩輛坦克，經七小時的努力，仍然無法將坦克拖起。這宗坦克跌落水氹的意外事件，吸引了數百村民圍觀如堵，至日暮不散。

失事的坦克編號〇〇B八四一，隸屬新界石崗某英軍軍營。該坦克昨晨由粉嶺的軍地開出，至上午十時許，復由軍地駛返石崗，途經粉錦公路粉嶺圍附近時，迎面來了兩輛大軍車。由於公路路面狹窄，坦克與軍車兩個龐然大物「狹路相逢」，只好慢駛讓路。第一輛軍車剛好避過之後，跟着第二輛軍車又到。據說，坦克車爲了閃避第二輛軍車，緊貼兩左邊路面行駛，不慎駛出了邊線，竟向路旁一棵大樹撞去，這棵大樹立被撞腰折，翻倒大水氹上。坦克撞樹後，餘勢未衰，又向路旁另一棵百年老樹衝去。據目擊者說，他聽得「咔啦咔啦」一聲巨響，百年老樹竟被連根拔起，倒下水氹。翻轉了的坦克至此已失去平衡，一邊的履帶翻了一個觔斗，猛的翻下水氹，濺起水花丈多高。

由於事出倉促，坦克的五名英兵見狀紛紛跳車逃命，其中一名無線電生跳水，因水只及十呎深，以致頭部擦傷。司機在坦克猛撞時一度暈厥，腦傷了腰部。此外，還有兩名英兵腳部受傷。坦克跌落水後，汽油箱的汽油湧去一空，並猛火燃燒。幸消防員及時趕到，火勢很快就被撲滅。英軍軍部出動了百餘英兵營救，經技術人員研究後，決定利用兩輛大坦克的拉力，將兩條大「威也」套住陷水的坦克，欲將之拖起；但「威也」經不起坦克的重量，一再被拉斷。英兵搞了七個鐘頭，仍然「冇符」，只好留待今日再行設法。

坦克翻落大水氹之現場（本報攝）

部分注射站封閉

接受注射者僅逾六分一

【本報訊】港府新聞處消息：截至九日爲止，居民接受預防霍亂注射者已超過五十萬人。前日接受注射者四五、七五七名，其中港島一一、六七五名，九龍一七、九九六名，新界一六、〇八六名，總人數已達五〇二、六四五名，其中包括在私家診所打針者。

醫務總監昨日稱：位於香港仔醫局、灣仔修頓球場、必列啫士街、卑路乍街醫局及上環街市之各注射站，將由星期一起封閉。明日起將遷往九龍佐頓道碼頭、[illegible]碼頭之注射站。

澳門衛生廳和鏡湖醫院於去月十二日舉行預防霍亂注射運動後，迄本月九日，只有一萬八千一百二十一人接受注射。衛生廳長昨再呼籲市民從速接受注射。

咬筆寫字　揮洒自如　殘廢人有特長

西德五十歲的史志曼最近到港小遊，昨天飛往東京，還準備舉行畫展。

【本報訊】殘廢會使到人們頹唐消沉，甚至喪失了生之意志；可是一個勇敢的人，即使不幸殘廢了，亦能奮勵振發，力圖在某一方面有所成就，來補償自己生理上的缺憾。昨午離港的西德畫家艾力·史志曼便是後一類的例子。

五十歲的艾力·史志曼是西德德謨斯他特人，三歲時不幸染上小兒麻痺症，雙手失掉效能，成爲殘廢人了。他說：「記得在我開始懂事的時候，看到其他孩子們能夠用手寫字、畫東西，心裏很氣，當時便決意要勝過他們。我等於沒有手用，可是我還有堅固的牙齒呀，這樣，我便開始把牙齒當手來使用了……」

經過一段不太短的艱苦鍛鍊之後，史志曼居然能夠咬筆寫字，而且揮洒自如。稍後，他索性去學繪畫。又經過多年努力後，他成爲西方世界最著名的殘廢畫家之一，還被選爲「世界殘廢藝術家協會」主席。

艾力·史志曼夫婦前天自新德里來港遊覽，昨晨他陪同太太到香港仔漁港遊覽寫生，把漁村風光收入畫圖裏。昨午，又偕同太太飛東京去了。據說，他要趕往東京開畫展，此後他的作品（包括油畫、水彩畫、素描等一百五十多幅）還要在曼谷、新加坡和澳洲等地展覽。

昨午，當這位畫家道別登機時，記者本能地伸出手來準備和他握手，他縐了一下肩膊，隨即哈哈的發出爽朗的笑聲。

史志曼用牙齒咬筆寫字時一瞥。（本報攝）

西環海旁童屍　死者姓名查出

【本報訊】昨晚七時，西環海旁發現一個男童的浮屍。死者叫梁炳輝，十四歲，住李寶龍里X號七樓。

廠商聯合會將函工商處　對限輸事有所要求

【本報訊】香港中華廠商聯合會綜合各棉紡業團體意見，將於本週內分別致函工商處及美國領事館，對美國限制港棉織品輸出事有所要求。

中華廠商聯合會前日曾召開各棉業團體代表，座談美國限制港棉織品輸入問題。

吹和緩東風，將來時有一陣陣毛毛雨，下午部分時間天色頗好。

法國時裝表演　大會堂明舉行

五位國際靚女昨天到港　世界美人荷蘭小姐在內

【本報訊】一個法國時裝表演會明晚（十二日）起在大會堂舉行，由昨午抵港的五位國際靚女充當模特兒。這五位模特兒來頭都不小，其中一位荷蘭小姐史丹妮·畢耳，是去年七月在美國長堤選出的「世界美人」冠軍。小姐們來自巴黎，要在本港逗留一周，然後前往東京去。

時裝表演會由本港儀態學校校長赫爾夫人聯同巴黎「法國儀態協會」（Comité Français de L'Elégance）主辦的，明天起一連三晚在大會堂舞會廳舉行，時間是晚上九時半至十一時。至於票價呢？「不貴，不貴」，每位只十五大元而已，首晚並免費招待嘉賓。

「世界美人」在此　昨天到港的五位國際靚女模特兒於機場。左起：「法國小姐」碧姬·[illegible]，「瑞士小姐」[illegible]·蘇倫，「荷蘭小姐」史丹妮·畢耳（「世界美人」之一），「巴黎小姐」伊蕾·[illegible]，「比利時小姐」嘉芙蓮·李松芙。（本報攝）

大廈住客的煩惱

最近一段時期，業主逼遷，或者因舊樓拆遷，市民們被迫到處找尋住所。他們一方面向香港新落成的大廈搬進去，可是，他們卻發現許多新的煩惱，原來這些大廈裏的鄰居往往是「××公寓」、「分房按摩」，或「透視彩色」和「麻雀耍樂」這一類生意的人們。

周圍都是公寓

雖然「周圍都是公寓、鋪苑」，但是，一座座在旺角、油麻地、土瓜灣建成的大廈卻是不租給做上述生意的人們的。因此，有人去到該座大廈租樓的時候，該大廈業主首先便說明做上述那幾類生意是不租的。

自從港九地價一天天地高漲，十多層高的大廈也一座座的相繼落成，舊時五層高住宅式的樓宇已經越來越少，很多人因此也要遷進大廈來做「新公」了。但是，大廈的樓式和普通四五層高的樓宇不同，如果隔鄰的人，或同一電梯上落的人是經營某種生意的，那是實在使人感到煩惱的。

常常有人摸錯門

據說，一家住在尖沙咀某大廈的人家，常常因爲被人摸錯門，或給一些半醉半醒的洋水兵深夜敲門，因此弄到家無寧日。最後，遇三十六着，走爲上着，他們寧選擇離開大廈而去了。

又有一家在尖沙咀某大廈二樓做洋雜生意的商店，它有一個房間租給一個單身女客，裝有電話。電話本來是不會傷害這家洋雜商店業務的，可是有了這個電話之後，卻常常出現各種陌生臉孔，他們都來找尋「××姑娘」，使到這間洋雜商店的老闆大感麻煩。

「架步」越來越兇

原來，有些「出來做」的「撈女」常常在某些報章上登上一個美麗的名字，然後再登上電話的號碼，好食「邊條水」的人，就依照電話號碼打出，最後便搵到這個「架步」裏。尖沙咀的「架步」，往往是通過一個設有電話的「撈女」，而這個「撈女」便按照客人的要求，搵她自己的私家車把客人載到「架步」來。

更大膽的做法

大廈住客們給「架步」帶來的煩惱是有口難言的。因爲正式掛牌做生意的「架步」，都領有營業牌照，算是合法的；只是他（她）們在走「法律罅」的時候，那又是無可如何的了。

目前，港九色情的泛濫，雖然已引起社會人士的注意，但它的禍害，卻是無窮無盡。

試看，除了「公寓」特別多之外，其他「立體彩色」、「透視藝術」、「××鋼琴」、「分房按摩」、「××美容院」、「××日光按摩」、「××睇掌相」和「××泳池」之類，形形色色，實在是層出不窮。有些稍有「架步」性質的，常常在某些報章上刊出，招徠顧客。某些私家車載客去到一間剛剛落成的大廈看「西洋景」，每組約五人、十人不等，如果個別要看，即每小時需二十元至三十元。一些更大膽的做法，便是在行人衆多的鬧市先派咭片，然後依照咭片的地址去看「雙頭」小電影，看完之後又被介紹到「××舞苑」去。在那裏，據說還有一些小電影的「明星」在招呼人客哩。

大廈裏的黃色煩惱，已經影響到許多住客的正常生活了。

・汀絲・

兩婦服毒送院急救　搬運工人刀擊頭顱

【本報訊】昨日下午二時，一名老婦前往德輔道中新光酒店開四×九號房，到晚上九時許，突撥電鈴叫工人，命她「食粒」，工人問她食了什麼東西？她說：「的嘢！」工人察覺她神情異樣，立即報警，召救傷車送她入院洗胃。這個老婦在旅客名冊上填馬德珍，五十三歲，順德人，家庭主婦，來自澳門，寄寓黑布街彩四樓。

【又訊】一個有仔有女的婦人劉淑珍（四十歲），昨日下午四時許服滴露後在床上痛哭，其女發覺，連忙通知鄰人報警，將她送院洗胃。這個婦人住九龍李鄭屋村J座四×九號，丈夫在大磡山石礦水塘工作，過去每月都付百多元給她做家用，但近月來無錢付返，據夫結識了另一個女子，一時想不開輕生。

【又訊】四十八歲的搬運工人周錦泉，因與家人間題爭執，昨晚七時飲過大量酒後，持刀斬傷頭部，幸傷勢非重，敷藥後離開醫院返家。[illegible]

水塘存水量

【本報訊】水務局公佈：截至昨晨八時止，各水塘存水量共五十億三千三百萬加侖。本月三日起之七日內，共耗水四億八千六百萬加侖，平均每日用水六千九百萬加侖。同期內由各滙網及引水道注入各水塘之食水，共二億三千一百萬加侖。

太平保險公司九龍辦事處開業啟事

本公司爲便利客戶起見，特在九龍青山道八十A至六十D號設立辦事處，定於一九六二年三月十二日開業，敬備酒會恭請惠臨賜教

酒會時間：當日上午九時半至下午一時（恕不另柬）

太平保險公司謹啓

患有氣管炎病者請注意！一服北京名醫施今墨大夫處方 氣管炎咳嗽痰喘丸 立即見效 治喘 急性、慢性氣管炎 咳嗽痰喘 咽喉不適 總經銷處 泉昌有限公司 電話：441981 441385 港九各大公司藥行均有出售

總代理：萬方影業公司

鼻淵膏贈送手帕！

漢口中聯製藥廠榮譽出品之一百C.C.鼻淵膏，自本行運銷以來，以療效卓著，銷量激增，茲爲酬謝各界對本品之熱誠愛護，並使該商品更爲普及起見，特由三月十一日起，凡購買二百C.C.鼻淵膏一瓶，即隨貨贈送國產飛魚牌手帕一條，或送國產抽紗女裝手帕一條（兩者任擇一款）多買多送，贈完爲止。港九各大中西藥行國貨公司均有售賣，諸君賜顧，希爲留意。

正南行謹啓　電話：三七二九〇

梅娜兄妹來港獻技

·關山艷·

近期的夜總會表演中，有個新趨勢，那便是帶情趣舞之類的歌舞，受歡迎的程度……由於太公式化，受觀衆歡迎的程度，逐漸減低，代之而起的是魔術和雜技。即以上週首演於「香花都」、「碧麗」、「香演」的東京小甜心歌舞團而論，個個能彈能唱，在藝術造詣上，果如預料中有其優越點存在。和一般僅以肉感暴露在舞板間跳躍旋的歌舞女郎不同。小甜心歌舞團的團員係自幼都受訓練，如京戲中的科班出身，和半途出家的固有顯著差別。筆者週二過「花都」，見到上座至旺。此間樂隊仍屬馬王洛平領班，歌手陳容則已改爲李蕙梅及林非，均屬歌手中新歡師姐，陳均能仍獻唱於是，美籍歌人潤霸鐘洛。把酒聽歌，懷此楓念江……

梅娜兄妹雜技團，首演於「建國」及「新都城」。小甜心歌舞團正獲好評。「月宮」慶祝兩週年。蘇燕媚唱「蒙華」。文君歌聲，響滿「雪園」。

本週的新表演是「建國」推出的自號世界雜技之王梅娜兄妹，有幾手玩雜耍頗新奇，比較能耐好觀衆的耳目……足以適美一點什麼「夜生活」影片中的節目，是爲香港首演，時間是十點半晚宴時間，宵夜時的表演……

亞歷山大兄妹的火神舞及「羅馬」雜技團仍演出於九龍的「新都城」，「新都城」則自週五起，邀得梅娜兄妹在宵夜時獻技。……

九龍總會茶舞表演之先聲。……蘇燕媚，則已正式應聘擔呼「豪華」歡迎。……

[illegible]

情欲泛濫　不欲觀之
法國片的愛情遊戲

·彼韻·

如果說法國新潮派作品的特色只在外在的表現手法新奇，如攝影機的靈活，背景的寫實，佈景的簡潔，人物的舉指有彈度，剪接的徐速與突兀，意境的飄逸……那就實未免意了。在近年來新潮派影片中，除了少數喜劇、愛情史詩……其餘差不多全以「情慾」（Erotica）爲題材。也許比方剛推出的「春夜野鴛鴦」又是司空見慣的男女偷愛故事。說好一點的形式比較特別外，……

由於法國新潮派是一羣年青人，所以他們拍的影片也多數以青年人爲描寫對象……新潮派敢於抨擊摩登法國青年的通病：不道德、不負責任、虛偽、寄生蟲生活、墮落，……那就使人難於確定他們是否故作驚人了。

從「春夜野鴛鴦」三對情侶互易對象的情節，讓我們看看法國青年的愛情遊戲吧。在「騙徒」（Les Tricheurs）一片中，男主角爲了炫耀於女主角，竟無端端蔑許有錢人，而女主角爲了證明自己並非「賤迂的鄙女」，竟跟別人……

以「四百打擊」成名的新潮派導演杜魯福，在他的第二部作品「槍殺鋼琴手」，也以大膽奔放的描寫去表現泛濫的情慾。……

「浪蕩少年」（Les Nrapbettes）說一個男學生得不到家庭溫暖，在外放蕩墮落。……

「年青人沒有道德」（The Young Have no Morals）正好說出今日法國青年的……

法國片「慾網」中的色情鏡頭

南生圍設防攞景難

李娫

「三八」是我們的節日，雖然我已參加了由中華總商會婦女組主辦的慶祝聯歡會……

……

馬連良演唱「十老安劉」
麗的金色電台今晚播出

·惠齋·

當代京劇名鬚生之中，馬連良能作新戲最多……

紀念布魯·窩爾特

香港英文台播放他指揮的布文樂樂

·丁·羊·

香港英文電台今晚八時半的管樂節目，是莫札特的第廿九交響樂和周勃的第五交響樂。分別由哥林比亞交響樂團和紐約愛樂管弦樂團演奏。都是由布魯·窩爾特指揮的。

上個月底，八十六歲的布魯·窩爾特因心臟病突發，在紐約逝世。這位被千千萬萬音樂愛好者所崇敬的指揮名家對於演奏莫札特、勃蘭姆斯、馬勒和布克納的作品很有心得，尤其是他的朋友馬勒的作品處理得特別出色。

窩爾特原本姓舒里辛格，是柏林一個猶太小市民的孩子，從小對音樂便顯露了極大的才能。……

第二次大戰時期，他像很多有才能的音樂家一樣，……

中年人的哀愁
——談「千方百計誤佳期」
（The Pleasure of his Company）

就中國觀衆的倫理觀念，對這一部戲的結構是很難同意的……

情節哀怨意思欠佳
——談「患難眞情」

熊君詩

……

莫森

「風月識情」過關

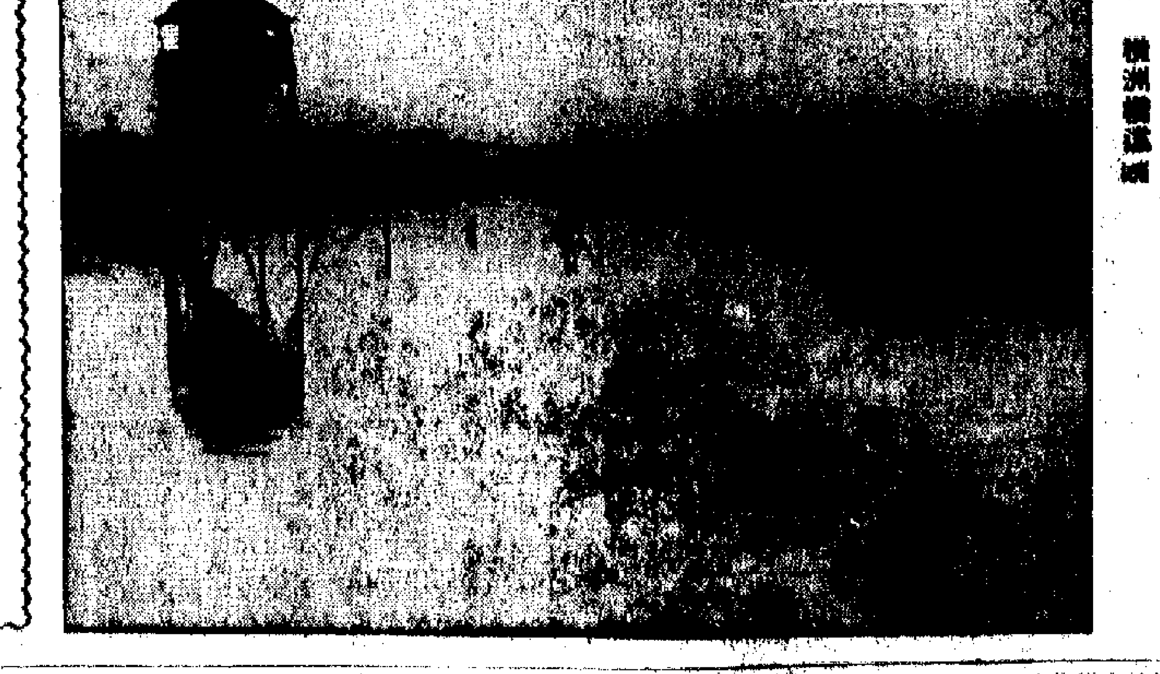
甫何

……

橫洲橋上看斜暉

·香江客·

元朗有不少古村，大都是外圍繞城，……



橫洲橋遠眺

香港中文廣播電台

……

香港商業廣播電台

……

麗的呼聲銀色電台

……

麗的呼聲金色電台

……

麗的映聲（有線電視）

……

降息、限制、股市

顧之而

[illegible]上週股市依然疲弱，股價不斷下跌。上週成交較前一週又減少了。

日期	成交數（單位萬元）
二月十二日至十六日	五，二八四
二月十九日至廿三日	三，九六七
二月廿六日至三月二日	二，五八九
三月五日至九日	一，九七五

與二月十二至十六日的交易總數比較，上週共減少了三千三百餘萬元，計減百分之六十以上。

上週股價除極少數外，均告下跌。其中以紗廠股的跌勢最為注意。許多股票跌價已多。茲舉例如下（均為收市價）：

股名	二月十六日	三月九日
滙豐銀行	三九六．〇〇	三六八．〇〇
會德豐	一四．一〇	一三．五
九龍倉	四〇四．〇〇	三九〇．〇〇
黃埔船塢	一六三．〇〇	一五一．〇〇
太古船塢	八三．〇〇	八一．〇〇
置地公司	八二．〇〇	六九．〇〇（註）
油蔴地小輪	一四二．〇〇	一三四．〇〇
青洲英泥	七三．〇〇	六五．〇〇
麗德紗廠	六．三五	五．五〇
南洋紗廠	一一．三〇	一一．二五
聯合橡膠	五．五〇	五．一〇

由於股價下跌，股票息價普遍顯著回升（詳見另表）。

最近股市疲淡，價格下跌，同三個因素有關：

㈠季節性的原因；

㈡美國要求限制香港棉織品入口；

㈢英國降低利率。

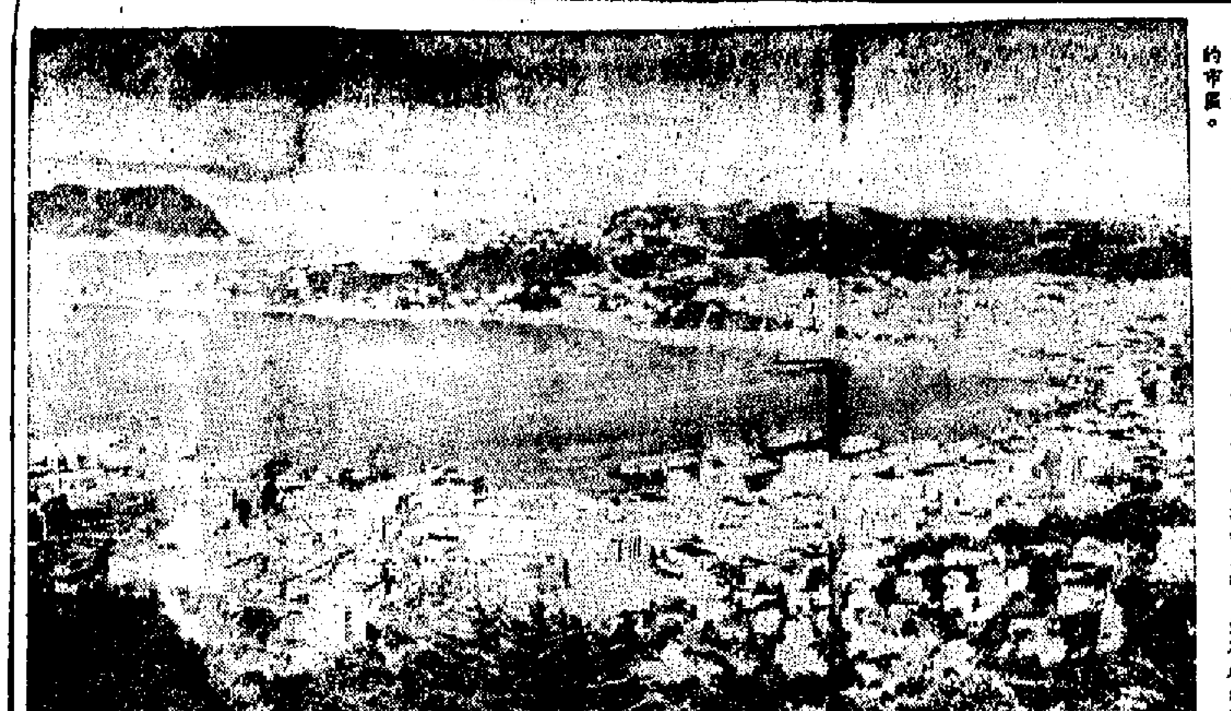
我們上回已說過，由於派息情況已白，故其對股市的刺激已成過去。

同樣，我們上回亦已說過，總括防美國限制一類的新聞刺激。而「限制」的新聞，又正是上週股市成交大減，價格下落的主要原因。由於紗廠股首當其衝，以致其跌勢尤引人注意，而且多日有賣家無買家。

美國要求限制港棉品去銷的八類以上……[illegible]

英國降息之後，香港的銀行亦分別降低利率……[illegible]

註：除各項。



新西蘭　新西蘭是一個美麗的地方，南面的阿爾卑斯山有二百餘個山峯高逾七千五百呎，最高峯達一萬二千三百四十九呎。那裏有湖沼和瀑布，耕地和叢林，還有較大的市鎮。

新西蘭副總理談 新西蘭市場與香港

施進

新西蘭副總理馬歇爾（J. R. Marshall），昨日在新西蘭駐港商務專員科斯蒂的陪同下，舉行了一個記者招待會。

馬歇爾在會上說，英國正在談判加入西歐「共同市場」，這是一個使新西蘭關心的問題。因為新西蘭牛油和芝士幾乎是全部輸往英國及其他英聯邦國家的。

因此，新西蘭已注意到分散輸出的問題。它對於促進東南亞貿易特別有興趣。

馬歇爾是上星期五由日本飛抵香港的。他定於明日（十二）離港，續赴泰國、印度和新加坡等東南亞地區訪問。與他同行的還有新西蘭工商部助理部長莫里亞蒂（M. J. Moriarty）和財政部高級研究官麥克勞特（S. A. Mcleod）。他昨早曾訪問過港府財政司郭伯偉，磋商促進兩地貿易的問題。

馬歇爾在答覆記者詢問時說，新西蘭擬增加對來香港的貨物，包括肉類（特別是羊肉）、牛油、羊毛、芝士和白報紙等。他說，新西蘭現正發展製紙工業，該國白報紙銷港是有能力與別國產品競爭的。至於新西蘭羊肉在日本，則已打開銷路了。

馬歇爾承認，現在新西蘭是缺乏外匯的，所以發覺輸入需要根據外匯預算來加以限制。這在於該國的牛油、肉類出口價均低跌。他又說，前一、兩年香港有大批鐵桶輸往新西蘭，現在該國已設有鐵桶廠自行製造了。同時，新西蘭現亦逐漸擴大鋼鐵工業，而以本國西岸的鐵砂為原料。聽了他這番話，今後港製鐵桶銷去似乎難望增加了。

不過，馬歇爾又指出，新西蘭對各地貨品均簽證輸入，其間並無歧視。他認為香港貨在當地是有競爭能力的。因為港貨價格廉宜，用同樣的一筆錢來香港買貨，所得的貨量總會比別處多一些。同時，新西蘭設有特惠稅制度，這對於港貨銷去也是有利的。此外，現在派船行走香港—新西蘭航線的船公司已增至四家（按：指渣甸、大阪商船、渣華和新增的太古公司），這也是有條件促進兩地貿易的一個因素。

英國一旦加入「共同市場」後，香港製品銷往新西蘭將否仍能享受特惠稅呢？本報記者提出了這個問題。馬歇爾答道：「這要視乎英國與共同市場六國談判的結果如何才能決定。」換言之，他不能保證香港製品輸去將可繼續享有特惠稅。

馬歇爾說，從一九五五年到一九六一年，香港對新西蘭的輸出總值已從一千五百二十萬港元增至三千九百九十一萬港元。輸去的貨物還有紡織品佔大部分，此外還有五金、五金製品、機器、果菜、藥品、化工業品、船艇、燈具及其他工業品。現在新西蘭已關閉了本國的印花布廠……[illegible]

馬歇爾說，新西蘭與香港貿易是處於巨大入超地位的。新西蘭擬增加對香港輸出肉食、牛油、芝士、果、凍蔬菜、大小皮張、羊毛等。……[illegible]

美國對外貿易數字

史源

去年大出超

首先，美國推行「多買少賣」的對外貿易政策，已是一件眾所週知的事。這的不去描它，僅以去年美國的出口說，前年增加了四億六千四百萬美元而達二百億零六千四百三十萬美元，去年的進口則比前年減少而跌到一百四十四億美元。結果，去年美國的貿易出超五十六億六千四百萬餘美元。

去年，美國單是對亞洲十一個國家和地區的貿易出超，就達十五億美元以上。對日本出超六億八千四百六十六萬四千美元，對香港出超五百四十一萬五千美元。

棉品棉花貿易

其次，美國在輸出棉花和輸入棉織品方面，也是出多入少。美國前驅斯頓總統經濟顧問里昂·韓德遜（LEON HENDERSON），上月二十三日在美國關稅委員會舉行的所謂「公聽會」上提出數字，去年美國輸出棉花五百萬包，但是進口的棉織品僅相當於三十八萬二千包棉花。……[illegible]

如果美國堅持限制

容耀

進口棉布數量

美國拚命限制國外棉織品進口的事實，在另一項材料中亦充分表現出來。……[illegible]

大量推銷棉花

根據美國官方上月七日發表的數字，美國在一九六一年輸出的棉花品共值五十億三千萬美元，比一九六〇年增加了百分之四。美國農業部對外農業署上月十九日指示美國出口商，今年增加向非洲和亞洲七個國家及地區傾銷棉花……

美國減稅與新貿易法

葉楓

……[illegible]

二日前的訂貨都應輸往美國

一家美商洋行的負責人說，港府應對美國的限制要求提出強硬抗議。……[illegible]

港美貿易兩筆賬

錢玉纓

去年香港工業品輸美，共值六億七千九百萬元，比前年減六千六百萬元，即減近百分之九。

這一減少主要是由於衣物銷美減少所造成的。計去年港製衣物輸美值二億五千三百四十六萬元，比前年的三億七千五百七十萬元減少百分之三十二點五。

港製紡織紗、布及其製品輸美，去年值九千七百零六萬元，比前年增一千一百六十六萬元或增百分之十三點六。

綜計去年港貨輸美總值，紡織品佔三億五千零五十二萬元，比前年的四億六千一百零九萬元已減近百分之二十四（主要原因是布疋輸去增加尚未能抵補成衣的減少），即使與一九五九年的三億六千二百一十九萬元相比，也減少百分之三點二。但就在這種情形下，今天美國仍要限制香港棉織品輸去，究竟誰是誰非，公道自在人心。

去年港製紡織品輸美總值，要佔全部港製品輸美總值的百分之五十一點六。……[illegible]

我們再看看美國貨輸港的情形。

在一九四五年至一九六一年這十六年內，香港對美國貿易的入超總額，已達五十五億港元之多。……去年美國貨輸港共值七億二千九百四十八萬元，比前年增九百四十四萬元。其中以棉花佔最多……[illegible]

參考資料

……[illegible]

（逢星期日出版）

猜中藥名

灑

㈠腹大便便

㈡洪水泛濫

㈢禁止集會結社

㈣大雪紛飛（千秋格）

（謎底在本版）

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	380	368	368	3.26
聯合企業	——	——	(賣)10.9	4.58
會德豐	13.8	13.3	13.5	5.55
九龍倉	390	390	390	3.07
黃埔	154	150	151	3.97
太古	82	80.5	81	3.95
均益	30.75	30	30	4.33
大酒店	45.75	45.25	(買)41.5 (賣)43	7.05
置地	69.5 (除息除權)	68.5	69	3.47
渠古	36	36	(買)35.75	5.59
域多利士	——	——	(按)26.1	5.74
信託公司	(舊)2.325 (新)2.175	2.2 2.1	2.225 2.1	5.61
電車	43	41.5	41.5	5.42
九巴	77	76	76.5	3.71
中巴	69	68.5	68.5	4.37
天星	——	——	(買)55.5	3.32
油蔴地	137	134	134	3.92
九燈	41.25	39.25	39.25	2.78
港燈	40.5	39.25	39.5	4.33
電話	(舊)43.75 (新)41.5	42 40.5	42.25 40.5	4.14
煤氣	22	21.6	21.6	3.70
太平	3.975	3.9	3.95	——
怡和	23.8	23.8	(賣)24	3.36
英泥	(除息)67	65	65	6.15
牛奶	41	40	40	5.00
屈臣氏	(除息)——	——	(按)67.5	4.72
連卡佛	42.5	41.75	(賣)42.76	7.18
會德豐紗廠	6	6.45	5.5	9.09
南洋	——	——	(賣)11.2	8.93
聯合橡膠	5.15	5.05	5.1	8.23
橡膠信託	——	——	(賣)6.3	7.93

巴西領事簽證手續

目前由香港運貨往巴西，一定要辦理領事簽證手續。該國在港設有領事館（在大道中匯豐銀行十二樓），辦證費用頗高，手續相當繁複。出口商在辦理簽證時要向領事館提供下列文件：㈠海運提單一正四副；㈡出口商的發票一式五份；㈢香港政府所發出口證（俗稱綠E）副本……[illegible]

（單位：一百美元）

㈠附十……㈡港澳……㈢防……

智利政府公佈稅務外匯措施

竹慕

智利政府於一月廿六日宣佈下列稅務措施：一、增加關稅、國營及酒稅；二、對專門性收入之稅項加徵附加稅；三、由國外運返智利……[illegible]

八類貨數字大

思

……[illegible]

小謎

……[illegible]

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN
三月十一、十二日落貨 十二日下午開行 直往 金邊
貨客垂顧請到本公司接洽為荷
地址：干諾道西廿四號二樓 電話：四二〇九
順昌航業有限公司謹啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊列叨輪 BENATTOW
三月十日開始落貨 三月十一日下午開行
開往 新加坡、檳榔嶼、砵蘭、鹿特丹、安特衛普
邊行輪船公司啓 電話：……

港婆船務有限公司 Hongkong Borneo Shipping Co. Ltd.
美金快輪 K. S. "MEI KIM" 直達 山打根
準三月十四日落貨 十八日開行
貨客垂顧請到 港婆船務有限公司啓
電話：……

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD
東寶快船 K. T. "TONG POH"
三月十一日落貨 十二日開行
直達 亞加拔 耶加達 泗水 三寶壠
勿老灣 坤甸 萬加錫 井里汶
貨客垂顧請到 峨嘯船務（香港）有限公司

三篇文字看台灣

美國的監護之下，台灣文武官員意氣消沉，各省各業人民生活困苦，這種情形，可從蔣集團方面的三篇文字中見之。

「台灣省政府」的機關報——「新生報」，二月廿一日的副刊，以頭條地位，刊出題爲「十三年」的短文。這篇文字的作者說，台灣官場人員，有一種流行語：「十年如流水，一心慚太平」，作者說：十年云云是「大約之數」，事實上，許多人「在兵荒馬亂中到台灣來的，已經十三個年頭了」……「我們（指蔣集團）原來也是準備『苦守』的，我們要守到那反攻勝利，復國成功的一天；可是，看眼前這個樣子，許多人……悲十八九年（指一九四九，一九五〇年）那股激昂慷慨的孤憤與銳氣，似乎早已銷蝕殆盡了。」

「新生報」這篇文字，道出了幾點：蔣集團的一些人員，在十三年前初初逃到台灣時還不甘心，（尤其是朝鮮戰爭爆發的一九五〇年），但是如今，絕大多數的人，種種想法已經幻滅了，所謂「孤憤與銳氣」，已經「銷蝕殆盡」；「人心」嚮往的只是太平的生活，也就是要求擺脫蔣帝的桎梏，希望獲得溫飽與安定。

× ×

台北出版的「政治建設」月刊，最近的一期（第七期）的社論，「總結」蔣集團一年來的「施政」，它說：過去的一年，蔣集團的「外交是被動多於主動」，「是暗淡無光的」；「我們（指蔣集團，下同）的外交政策……先是徘徊觀望，自我陶醉，繼而俯首唯命，仰息他人，終後是張皇失措，不知所措何」。這一段話，是指美蔣關係，是指關於蒙古加入聯合國的問題而言的。它說：蔣公超的調職，「傳說紛紜」；「馬步芳的胡亂狂爲，使我們不能不聯想到我們駐外各國大使究否適材適用」。

談到「內政」，這篇社論說：過去的一年，……惹起人民反感的事情，也以內政問題爲最」。

談到經濟，這篇社論說：「經濟問題，這一年裏最糟糕，唐榮鐵工廠救濟案的處理，把過去所隱蔽的經濟病態，全部暴露無遺；而紡織工業的減產，水泥工業的滯銷，與人民購買力的普遍降低，……在在說明我們的經濟是在走上衰落之途。」

談到人口的膨脹時，這篇社論說：台灣的人口「目前正以（每年）百分之三點五的增殖率在逐年遞增中，……而墾民耕地……每公頃（十五市畝）……原先僅負擔八個人生活，現在要負擔十個人生活了」。（指現在每十五市畝土地要養活十個人，亦即每一市畝半要負擔一個人的生活。）

× ×

香港出版的、與台灣有密切關係的一家週刊，不久以前出版的一期，有一篇加拿大的讀者投書，也說出了在加拿大、美國的蔣集團人員與僑胞的心情。它說：「台灣外交，實在太欺弱了，根本沒有做過一件振奮人心的事；反之遲鈍、疾首、史無前例的事」，它還提出幾點說：「加拿大人對中共的好感……越來越濃厚……中共對外政策，做得太出色了，這如中印邊界事，它給僑胞一個印象，中共實在是爲中國的（按：意即是真心給中國人民做事的）……中共在向加拿大大批購買糧食，偏偏更……認爲（這是）中共強盛的表現，否則那有這麼多的現款？」

這篇週刊還透露，美國的僑胞，對於蔣集團的反感，較加拿大的僑胞尤有過之。（吳飛鳴）

負心郎隔洋休妻 台灣演出離奇婚變

男主角在台灣時憑徵友廣告與日女通訊 太太助其留學抵日後熱戀日女函請離婚

台灣最近發生一件類似「王魁負桂英」的故事：男主角陳鼎正依靠妻子的薪資收入，進行競選；競選失敗後，到日本留學，但竟移情別戀，愛上了一個日本女子，不肯回台灣。

女方全部積蓄助他競選議員

男主角陳鼎正，現年三十五歲，原是台灣省立行政專校畢業生，現在日本明治大學留學。女主角陳黃月，比他大四歲，原是台灣省立護理學校畢業生，現在台北市廣州街一家醫院擔任助產士。這兩人是一九五五年十二月結婚的，當時男方二十八歲，女方卅二歲，婚後生了兩個兒女。

他們婚後，男方一直找不到工作，一家的生活擔子都落在女方身上。一九五八年，男方失業已久，閒來無聊，乃想參加競選台北市的「議員」，希望藉此找一官半職。女方爲此把全部積蓄傾囊而出，並且四出張羅，湊足新台幣五萬元，交丈夫作競選費。那知結果他落選了。

天天省吃儉用

競選失敗，陳鼎正又想出了第二條路：到日本留學去。一九五九年初，陳鼎正私費出洋，被分配到日本明治大學留學。此時，女方還以爲丈夫「一心上進」，留學目的不外爲了「鍍金」，作爲將來在仕途上發展的本錢。因此，她極力支持，自己沒有錢，就向娘家活動，借了相當多的錢供他赴日留學。以後，她還省吃儉用，每月匯寄二十元供他在日本使用。

去年年中，陳黃月忽然從友人方面聽到：她的丈夫在日本已有一個女友，而且打得火熱。她不相信自己的丈夫竟是負心郎。她寫了一封信給丈夫，詢問其事。但是，她還未得覆信，她仍然幻想丈夫終有一天會斬斷與那個日本女子的戀愛，回心轉意。那知一個星期後，有一個……

男方忽然來信宣布結束愛情

今年年初，她接到丈夫的覆信，覆信是用日文寫的，信上說：「我不會回台灣了，你也要我回來談，不必了。現在我爲了自己的愛情，我們已經離開了，因爲我們的愛已到結束的階段，當年我競選時的欠債五萬元，待我慢慢還你……」

陳黃月接到這封覆信後，不能不信了。但是……因此痛苦非常。

四信拒絕通問

在這段時間，陳黃月曾經……請求陳鼎正回台……

女方託人查詢

來自日本的朋友來信說：「你的丈夫和日本御茶之水大學女學生吉田鶴子戀愛已久，已發生超友誼的關係。」她聽了之後，立即昏倒地上。她曾想自殺，只是不忍心拋下兩個孩子，才取消此念。

她又從日本私家偵探社得到一份報告：……陳鼎正在日本的一家報紙上看到小廣告「徵友欄」上，有……陳鼎正就按照地址，立即寫信過去，於是兩人書信來往，通信不停。當時陳黃月全不知情，淡淡沒有想到陳鼎正和吉田鶴子早已搭上關係，更沒有想到陳鼎正的赴日留學，也是爲了去投奔這個日本姑娘。（申）

台灣省當舖奇觀

僅台北一地就有二百三十四家 當價一百元實際只付六十七元

據台灣官方報紙「中華日報」援引台灣省「建設廳工商課」的統計說，截至去年九月止，全台灣共有公私營的當舖六百七十家，其中僅台北市一地，就達一百五十二家，如果包括台北縣的六十二家，以及陽明山區的十家，就達二百卅四家之多。

報紙說，光顧當舖的人，以失業及薪水低薄的公教人員、工人、小商販和農民爲最多。他們在當無可當的時候，有時甚至連換洗的衣服也拿去上當，可是即使湊成一大包，卻當不到新台幣兩三百元。（註：新台幣一百元約合港幣十二元）

報紙說，民營當舖的利息是很高的，每百元月息竟達十元至十一元，而且還須先行扣除。例如當舖接收物品後，當票上寫一百元，那麼實際只付八十九元。當東西的人，三個月後贖取時，還得再補交兩個月利息二十二元，所以當一百元物品，除了利息外，只餘六十七元。公營當舖的月息雖然每百元只是三元到五元，但是對於物品的估價則比民營當舖低得很多，所以人們寧可忍受民營當舖的高利盤剝，也不願光顧公營當舖。

民營當舖的利息雖然高昂，但實際也不熱鬧，他們天天喊苦經。台灣省「典當業同業公會」的人說，它們把當的月息提得這樣高，是因爲房租、營業稅等負擔太重之故，何況還有許多意外風險！例如不少僱員收了賊贓時，不但本錢收不回，還惹來不少麻煩。另一種意外就是收當了贗品，也會弄得血本無歸。而且當舖已日益增多，競爭激烈，大家都以「估價高」相號召，爭攬生意。可是估價高了，顧客往往不再贖取，利息收不到，本錢也泡掉了。（方田）

在北京的蔣軍軍政人員家屬

蔣軍馬祖守備區副指揮官楊體九的胞弟楊叔九（右二）、胞妹彭君閣（右一），在四四商場選購手工藝品。楊叔九現在水利電力部工作。

劉安祺的家鄉

訪山東省南大門——韓莊

韓風春

電廠與「燈的海洋」

不久前，我訪問了山東的南大門——韓莊。這裏就是當今台灣國民黨陸軍總司令劉安祺上將和第十軍少將副軍長劉褒生（原名劉宜儉）的家鄉。

我到韓莊的時候，正是夜裏十點鐘光景。下了火車，沿着石子路往南，沒有走多遠，就聽到電廠的轟隆隆的機器聲。六七年前，一個夜裏，我曾經從這裏路過，那時在韓莊，偶而只看到一星半點的亮光。現在，我站在這裏放眼一望，但見近處遠方，電燈千萬盞，一盞換一盞，閃閃爍爍，耀眼爭光；過去連煤油燈都不易點的韓莊，豈不正是一片「燈的海洋」？朝天看，數十條高壓電線，伸向城市、工礦、農村，給工業、農業以助力，給人民以光亮。

漂亮的各種建築物

後來我才知道，這個電廠的興建，只用半年的工夫就投入生產了。絕大部分設備都是國產的，自己安裝的。眼下，它一星期的發電量，就相當於日偽時期徐州一年發電的總和。

從車站到老韓莊街，二里多路，解放前是一片曠野；現在不僅有漂亮的工人宿舍、機關，還有韓莊旅社等。過去韓莊只有幾家雞毛店的草房客棧，我今天看到的，卻是一所磚牆、青瓦頂、玻璃窗的漂亮旅社。

老韓莊人都知道：以前，南北長百十里，寬十多里的那麼大的微山湖，只有老運河一個出口，洪水季節，湖水猛漲，哪能洩得及？據說，韓莊十年中有六七年被淹。一九三五年一次大水，韓莊一千二百多戶人家中，受災的就有七百多戶，百分之八十的莊稼淹光了，許多人背井離鄉，討飯度日。前年建成了大閘後，不僅能及時洩掉大水，還能蓄水灌溉哩！

運河上的大節制閘

一過老運河，就看到一個鋼鐵的龐然大物聳立在新開的中運河上——「韓莊節制閘」五個斗大的紅漆字，赫然醒目。走近了看，這裏還有水泥公路橋，不但能走人和普通車輛，還能行汽車、拖拉機。我站在閘上，憑欄西眺，只見微山湖裏近處桅杆林立，遠處白帆點點；閘下面，綠波湍滾，偶而有幾隻野鴨，在水面上追逐嬉戲。當我興心地觀賞這美景時，心中充滿了民族自豪感和對我國勞動人民的無限敬意。因爲這個半里多長的水閘，從設計到建造，都是我們自己做的。

從橋上下來，我又走進了公社的水產站。當年，劉褒生在韓莊小學當校長時，曾給他當過廚師的趙緒田，正巧在那裏。他告訴我……

劉褒生的哥哥來了

我們談話時，住在趙緒田南邊數十步遠的劉褒生的四哥劉宜倜來串門。他們都希望劉褒生快點回來。……當我向趙緒田告辭，一同來到韓莊小學校門口時，正碰上有說有笑地走出校門的男女學生們。當年劉褒生當校長時，這裏只有幾十間草房、百個學生；現在的韓莊小學，已有了一千一百多個學生，校舍換了瓦房。另外，韓莊東邊還設立了一所中等學校。

夕陽給微山湖抹上了一層金色的霞光。韓莊人最愛聽的「河南梆子」，正通過高音喇叭，傳遍了家家戶戶，飄蕩在微山湖上。

台灣內外

逢星期日出版

花蓮有此畸形人

今年十八歲身高僅兩呎 四肢不能動兩臂無肌肉 自從生下來未曾獲醫治

台灣最近出現罕見的畸形人：一個十八歲的男子，四肢及十個手指腳趾均無法屈伸，下部的肚臍凸起，兩臂沒有肌肉。他能說話，但……

這個畸形人張光明，住花蓮縣瑞穗鄉鶴岡村。他的母親陳招妹，係雅眉族人。他是一九四四年十二月出生的。十八年前，他生下來的時候，身體的形狀就是這個樣子。本來，他的父母是想找醫生診斷和醫療的，但是他的父親認爲生這樣的兒子使他很不光彩，不願「家醜外揚」，因而長期未予醫治。

台灣「新生報」的記者最近訪問了他之後說：這個十八歲的畸形人……（中）

左營「議員」要求如此「綠化」左營

羣衆憤怒迫使「議會」撤銷

據「台灣新聞報」載稱，左營的「議員」等三百餘人，聯合簽名向「高雄市議會」遞了一份公文，要求准許在左營地區增加「綠燈戶」（公娼）。……左營羣衆認爲實屬有辱鄉里……要求「高雄市政府」及「市議會」……已批駁郭等的呈請。

指甲每周長一毫米

比腳趾甲快四倍

方長先生：

指甲的生長，在長度方面主要是甲根細胞的增殖，粗厚方面是甲弧影部（即指甲根的白色半月形部）下面細胞增殖的結果。指甲能不能正常生長，與這兩部分組織是不是健康有着密切關係。

指甲平均每周約生長一毫米左右，由甲弧影長到游離緣需要三至五個月，比腳趾甲生長得要快三四倍。兒童和青年人的比老年人的快，夏季比冬季生長得快。

淡玫瑰色屬健康

健康的指甲是由一種堅硬、光滑、透明而富有彈性的角質構成，呈淡玫瑰色。

藍色可能心臟病

藍色的指甲往往是由於人的心臟有病或血液循環障礙；

白色多數是貧血

帶白色的指甲，大多數是因爲貧血；指甲粗糙，可能因爲皮膚缺乏油脂分泌；

麻點甲根部外傷

指甲上有白點或白斑，可能是營養不良；指甲上出現麻點或縱行條紋，往往是甲根部外傷引起發炎的結果。此外，癬（俗稱灰指甲）或其他慢性皮膚病，如手指濕疹、牛皮癬等疾病，還能使指甲變得又黃又厚或如蟲蝕。

外界化學物理的侵害，也能影響指甲的健康。例如長期受酸或鹼的侵蝕，或長期接觸礦物油、顏料的滲染，往往使指甲變得枯脆，滋生裂紋，有時還能使指甲上翻而呈匙狀。指甲的四周皮膚乾燥，再加遭受機械刺激，在甲板後面或兩邊皮膚上形成肉刺。肉刺不宜硬行拔除，可用消毒剪子剪去，然後再搽些碘酒。

要保護好指甲，必須注意指甲的清潔。指甲縫裏的泥垢裏很容易藏着寄生蟲卵和病菌，有人試驗過，指甲縫裏的細菌佔手上細菌總數的百分之九十五。因此，保持指甲清潔，不但對預防指甲或皮膚化膿感染很重要，對預防胃腸傳染病也起很大作用。

使指甲清潔的方法，最好是每天清洗。指甲不可留得太長。剪指甲時還要注意剪得整齊光滑，不要剪得過短。

有人爲了增加指甲的光澤或改變指甲的顏色而塗用一些甲油或蔻丹，甚至還有引起過敏性皮炎的可能。（京）

服務

名勝古蹟傳聞

西貢龜鶴鬥法術 南坑「阿彌陀佛」

胡睿先生：

西貢坑口區之的魚頭山頂有很多亂石，其中一些石頭參附着鶴形，這些龜鶴究竟從何而來？也有一個神話。約於百多年前，有一隻大烏龜由海裏爬上山，但山上早有一仙鶴居留，便與烏龜鬥法起來。烏龜用法把海水湧上山，稱爲「水漫天門」，把山淹沒了七日七夜，鄉裏仙鶴不敵，敗下陣來，遂走高飛，臨走之前，把所有山間的樹木，全部拔去，使烏龜登山以後沒有樹木遮蔽，要在陽光下曬，便不能再爬了。所以，現存於山間的烏龜石，據說是當年那神龜的化身，而且龜殼與龜身之間有一度裂痕，傳說是當時被鶴啄傷的。

屏山的文昌塔古色古香，富有傳奇性。一百年前，文昌塔所在地是個有名的墟場，名爲「屏山市」，是附近鄉鎮趁墟的市場，墟市臨海，漁船可駛泊岸邊。某年，有江西「風水先生」經過，認爲「此地墩十年地運而已！」鄉人信「風水」，乃建此文昌塔補救「風水」。塔高三層，第一層稱「聚星樓」，第二層稱「光射斗垣」，第三層稱「凌漢」……

李顏尋孫劉國良

鬼哥劉國良，在日本佔領港時由叔父攜帶返鄉……後失散，便不知其去向。如知其下落者，請函大公報服務版轉。 李顏啓

洪水橋村民遇難

屏山區洪水橋前叫做「紅水橋」，據村民傳說裏面包含一個悲慘的故事：傳在數百年前，洪水橋附近有條村叫「……」……

搬遷電話機 須要繳納手續費

鄭明女士：

你所問的搬遷電話機事，現簡覆如下：

（一）搬遷電話機，要先向電話公司申請，把電話機的地址搬往新居，中英文信都可以。

（二）電話公司既說：「已在辦理中」，可見你新居的地方已有地線數量，可否……有電話公司的職工到你新居觀看裝置電話機的地方。若有電話公司職工到來，你可對他們說出你的情形。

（三）搬遷電話機，一般是須向電話公司繳納手續費的，至於多少？似乎所需的費用多少與裝置的長短而定。通常是三數十元。

（四）現在，你可再寫信給電話公司總經理，詳細說出你申請搬遷電話機的經過情形，包括你自何時起寫信申請，與及何時又收到電話公司的覆信，並指出電話公司的覆信說「已在辦理中」，但究竟何時何日才能辦理完竣。

政府部門有多少

陳金麟先生：

中華人民共和國國務院由總理一人、副總理若干人、各部部長、各委員會主任……組成。……

洗滌須依有方法

……

信件的標題

一封信也應該有標題，雖然標題並不是絕對必要的，但在多數情形之下，標題是應該有的。除非是私人信，那就不需要題目了。

標題的作用，不但和報紙上的標題一樣，可以使人一看題目，就知道這封信內講些什麼，而且它還可以使收信者易於將信件分類存檔。

也正因爲如此，一封信的題目，和報紙的標題有所不同，報紙上的標題，是要把全篇主要的意思納入少數幾個字的標題內；而信件的題目，雖然也可以這樣做，但也可以將其他一些便於對方翻查檔案資料作爲題目。

就以申請電話來說，在第一次寫信給電話公司的時候，你不就題目都說明嗎？這封信寄出以後，電話公司就會例例給你一封信，說明已收到你在幾月幾日的來信，表示此事已在注意中，但是因爲貨源線路缺乏之故，暫時不能裝置，如有消息，自會通知，請勿去信催促云云等等。

這是官樣文章的答覆，但在這封信中，必定會將你的申請，編了一個號碼，即Application No.

以後，如果你要和電話公司通信，比方等了很久，沒有消息，想寫一封信去催促，那麼，你這第二封信，就可以將這個申請號碼作爲標題。

又例如做進出口貿易的商行，來往信件是很多的，但如只以一單出來而言，牽涉的就不止兩方面，除了出口商、進口商之外，還有銀行，也許還有Confirming House（擔保商行），何況，一間行總不止只做一單生意的。

這就是說，來來往往的信件一定會很多的，這種信件，與其把信中要點像做標題一樣的列在信的題目裏，就不如將定單的號碼，或貨單的號碼，作爲題目，同時，也不妨註明這批貨的是那一家公司，這樣，對方一接到信，一看題目，就知道這一封信是和那一家公司那一筆生意有關的，在翻查資料時就方便，在找尋資料時也方便。

寫題目沒有一定的規則，總之，題目要簡單、扼要，使對方一望而知道一封信所要說明的是那一件事。

題目的位置就在信端稱呼Dear Sirs下面。通常是在打了稱呼之後，空一行或兩行，在信紙的中央，打題目。在題目打完之後，通常在題目最後一行字的下面加一行線。

所以通常題目的位置就是這樣：——

Dear Sirs,

Re: Indent No. AB××××,

A/C X, Y, & Z Co., Ltd. London.

那個Re:是Regarding（關於）的縮寫，這個字可有可無，但題目下的底線是必不可少的。 周德耀

商業英文

收益及費用結算

……

會計入門

款待新婿投其所好

禮俗談

……

樹葉能晒相

科學常識

……

巴南花墟角逐 愉警港會重逢

光華五一七假嘉山再戰

四時半開火 旺丁場全收二元四

甲組足球聯賽，今天續有三場舉行，計愉園在港會場戰警察，光華在嘉山鬥五一七，九巴在花墟鬥南華，均在下午四時卅分開賽，門票除花墟全收二元四角外，港會、嘉山均分收元二、二元四兩種。

巴南兩隊，在第一循環，結果南華以六比二大勝。當日之有此戰果，完全是雙方狀態不同的緣故。但現在，情況剛反過來，九巴近況甚好，曾先後追和愉園、警察，大勝東華、東方和嘉山，球員戰意之高，達到本屆高峰。南華近況則陷入低潮，如對星島、陸軍和光華三戰，雖然終於告勝，但都贏得十分艱苦，幾經掙扎始獲勝算，須補情形是過去少有的。但在人手方面言，南華還是較九巴理想的，雖然近況差，但整隊實力仍優於對手。在一消一長情形下，今日相碰，戰程定然可觀的。

愉警實力，也是有一段距離的，但愉園自踏入第二循環後，甚少有稱心滿意演出，到近來始稍見起色。日前黃文偉波牢已滿，預定今日登場，對於該隊實力，將會更有增強，但今日要挫對手，仍要看整隊演出。警察近況則時好時壞，實力也稍遜於愉園。今戰如打不出水準，它也是不容樂觀的。記得首循環時，愉園曾以四比二獲勝，今日再次對抗，不管勝敗之局如何，但預料戰鬥還將會相當可觀。

光華與五一七之戰，前者正受嚴重降班威迫，而後者也頗有跌班之危，因此，今日之戰可說是一場護級之爭，雙方是定必力拚的。但以實力說，則五一七較高，而近況則光華頗佳，在各有所長情形下，今日是有得打的。雙方第一次相遇時，五一七僅勝二比一，現在情況已有不同，看來打成和局，也算合理戰果了。各隊陣容如下：·竭木愼·

南華　九巴

[illegible]

警察　愉園

[illegible]

五一七　光華

[illegible]

元朗領先一粒 星島連追兩球

元朗攻勢多惜後衛大意

昨天在港會球場舉行的甲組聯賽，星島以二比一僅挫元朗。上場預備組元朗以〇比一敗給星島。昨天雖然是驟雨日，到場觀衆相當踴躍，人數達六千二百餘人，門票收入約九千五百餘元。

星、元甲組之戰，「噴射機」一直以不變應萬變的辦法迎戰元朗，仍然由陸炳耀及黃殿上陣。元朗則以上次的原班兵馬作戰。論攻守實力，本來元朗是較高一籌的，但因星島各將年富力強，力拚到底，最後終能掌握機會，挫敗對手。

元朗本來以戰勝之雄心向星島搶分，前鋒陣士氣非同凡響，前鋒各將的表現，亦較以前有顯著進步，尤其黎展球，隔來中短距，可惜因後勁不繼而被對方前鋒將乘虛而入，特別是該隊所失第二球，是因該隊衛將各人溜鷹而被張耀國妙射成功，實是不值。

球賽開始，雙方互作搶攻。接戰七分鐘，黃慶得機將球撥交右邊空檔的楊偉業，楊立即順腳抽射，被盧德權撲個正著。十五分鐘，元朗全力反攻，張子岱在中場大腳過頭，謝炳權門前以腳將球撥給左翼的黎展球，黎用右腳抽射，球從右邊上角入網，一比〇元朗首拔頭籌。元朗乘勝追擊，頻頻圍攻星島腹地。廿八分鐘，何應芬在右邊將角球發交梁進中，梁直線傳交近門十碼左右的張子岱，「阿香」彎弓叩射，角度刁鑽，去勢甚疾，不料被郭秋明奮不顧身將球拍出，得保不失。此後，雙方互有攻守，全部均以快速動作搶攻，戰程異常緊湊。四十分鐘，劉煥清右邊推進，在底線將球勾出，盧德權及楊偉榮二人，雙雙搶奪救球，盧被楊偉業壓倒在地，頓成空門，劉煥清面前吊門，竟奏奇功，球擦右邊門柱入網，一比一扳和。

休息再戰，元朗搶得不少攻勢，但在久攻之下，始終未能得手。到十七分鐘時，劉煥清右邊底線彎出，元朗衛將竟無人攔得該球，被張耀國在左邊截得，從容不迫地吊射破網，二比一反敗爲勝。星島取得領前，偶來更加倍落力。廿七分鐘，元朗力謀平反，謝炳權在右邊地波傳球與張子岱單刀埋門，郭秋明情急，棄關衝前撲救，「阿香」後，挑射空門又告斜出。此後，元朗雖有多次機會，但始終無法扳和，結果星島以一球小勝。·公孫雀·

青年杯揭幕式 今假港會舉行

同時加插三場表演賽

足總主辦的青年杯足球賽，定今天上午十一時正假港會球場舉行揭幕儀式，由足總會長羅禮嘉主持典禮。在儀式進行中，各隊健兒將組成隊伍繞場一週，隨後並加插三場青年杯表演賽，每組一場。秩序是：甲組元朗對大埔，乙組愉園紅對准九青年，丙組學協對流浪。每場共賽四十分鐘。·武郎·

秘隊在漢城 一比零獲勝

僅以副選上陣實力未顯露

【法新社漢城十日電】秘魯水晶足球隊首仗在漢城對南韓選手隊，以一比〇獲勝。比賽在漢城球場舉行，到場觀戰人數逾萬人左右。客隊大部分以副選上陣，前鋒各將並不急於射門。該隊所射入的一球是接戰十九分鐘後，由右翼拔加妙傳與中鋒孟道沙勁射得手的。

客隊衛將因腳法純熟，組成一度緊密的防守線，使主隊鋒將無能爲力。後衛中以門將亞列當杜及衛將R·樊拉里士表現最出色。他們常使主隊鋒將無所施其技。

下半場時，主隊曾僅一個十二碼罰球，竟告中楣下入反彈出界。總而言之，主、客兩隊實力是懸殊的。客隊無論在組織上、整體作戰及個人技術上均超出主隊甚多。

另悉：客隊今天在漢城結束訪問後，即赴日本東京，於下星期三在東京比賽一場，然後轉來香港。

論戰

九巴有望爆冷 愉園應可贏波

光五護級戰 爭奪定激烈

錦得在第一循環周中，南華以六比二擊取九巴，愉園以四比二擊敗警察，五一七以二比一擊倒光華，這都是實力較強者勝，乃屬合理的結果。

今天以上六隊分別作第二循環周遭戰，由於整個甲組聯賽大勢已比以前不同，南華在積分表中成爲一枝獨秀，錦標在望；愉園則有坐二望一的成績，今後仍須繼續努力。所以，須圍繞這各弈前哨戰，對於今天分別對壘以前的手下敗將，照理仍可取勝，假如爆出冷門的話，即整個形勢將會隨之改變了。

巴、南之戰，究竟會不會爆冷呢？筆者認爲：以九巴近狀之佳及鬥志之盛，確有多少爆冷的氣味存在，原因是南華近來狀態並不好，前鋒推進也比以前慢些，今天如其「變牛陣」仍具威力，則仍然可以取勝；倘若「變牛陣」受制，便不容易埋門搵食了。

另一方面，九巴前鋒活力並不錯，如能把握機會，當有射入一二球的本錢，若然它的守衛的時守得穩紮，不致多過前鋒所得，則冷門就可由此而爆出了。

最近看過南華幾次大戰，都是失球在先的，尤其前鋒埋門沒有什麽把握，今天就算他們力拚到底，也只有把戰局拉緊一點，若想爆冷而打倒，看來似無可能了。

至於愉、警之戰，由於愉園黃兆和可能復出把關，朱永强、黃文偉「波膽」摒疏，也打算再行上陣，若果如是，則可保持較強的戰力，而可再勝警察。

警察雖屬「頭打」之師，但演出並不可靠。

光華對五一七之戰，雙方以「護級」關係，都要搵得失分，尤其是光華，跌班危機至大，今天必與五一七拚個死活，而五一七能否再勝，也頗有問題。

筆者覺得，這一仗才是正式「五五波」，雙方都可以勝，亦可以敗，惟光華鬥志必强，可無疑問，只未知五一七演出如何而已。如五一七腳得仍然勝算略高，因爲它的人材較爲平均些，所以，五一七之勝負，視乎鬥志如何而定。·西坡居士·

鐘表小球隊 今戰桂茂記

港九鐘表業商會足球隊今日上午十一時，在跑馬地球場對桂茂記隊作友誼比賽，兩隊陣容如下：

鐘表隊：領隊潘遠生、余汝傑，管理李鴻寶，顧問倫大樂、陸廣泰，軍醫陳杏林，隊長倫大安。球員：何禮、盧池、衛坤、梁用會、何國英、郭錦輝、梁成、林清華、張偉、黃廣志、陳清、符焜、梁陶、良文、何偉生、倫潤、倫天安、梁陸、何南生、區寶耀。

桂茂記隊：蔡、陸國華、何駿堅、桂茂、肥、國強、周國榮、慶泉、李佑、梁適、朱芬、梅龍、吳國銘、何鐵强。

公民乒團賽 今有十八場

公民健身會主辦乒乓球初級團體賽，今日下午至晚上共有十八場，分別在公民會港九兩會址進行。

傑志再勝陸軍

戰果二比零半場無紀錄

洋兵棄長傳急攻是致敗主因

昨午，花墟球場的甲組足球聯賽傑志對陸軍之戰，結果[illegible]以二比零獲勝；上場預備組賽，結果[illegible]平手。昨戰收入約萬二千元。

[illegible]

秘隊在港兩戰 執法球證編定

柏立將返英剌當文少一人

關於迎戰秘魯隊所[illegible]場比賽的執法球證，足總裁判小組，已於上星期四編定安排妥當。首仗因是由港聯隊迎戰，所以，由華人球證執法。計擔任球證的是李鎮蘇陽輝，旁證是李錦枝及陸國為三人。次仗因由華聯隊上陣，特別由三位洋球證執法也，擔任球證的是活利，旁證是柏立及李蘇臣三人。

另悉：「洋球證」柏立將於本屆球季結束後，即行買棹返英。如此一來，本港甲組球證又是買少見少了。·公孫雀·

下周足球秩序公布

除秘隊賽事外僅排一場甲組

其餘多是青年杯賽及乙丙組銀牌賽

足總昨天發出下周足球秩序。由於下周有秘魯水晶隊訪港，故除一場甲組聯賽外，其餘均爲預備組銀牌準決賽及青年杯賽秩序。現將下周秩序錄下：·小令風·

埠際賽十七日（星期六）

秘魯　對　港聯　港府場　四時半

甲組聯賽十八日（星期日）

警察　對　嘉山　花墟場　五時半

預備組聯賽

預備組銀牌準決賽

警察　對　嘉山　花墟場　四時正

傑志　對　星島　港會場　三時正

東華　對　愉園　港會場　五時正

乙丙組銀牌準決賽

陸軍　對　中華海軍　海軍場　三時正

郵政　對　東昇　海軍場　五時正

乙組聯賽

中華　對　屈臣　跑馬地　四時正

流浪　對　電話　跑馬地　五時半

丙組聯賽

九龍　對　電話　跑馬地　四時正

蜆殼　對　航坡　跑馬地　四時正

清華　對　恰和　跑馬地　五時半

警察　對　天祥　陸軍場　四時正

青年杯甲組秩序

屏山　對　八鄉　石崗場　三時正

元朗　對　大埔　石崗場　四時五

肉食　對　荃灣　石崗場　五時

乙組秩序

尼斯　對　九青　掃桿埔　九時半

凱旋　對　雅典　掃桿埔　十一時

丙組秩序

南華　對　黃大仙　跑馬地　四時正

愉園紅　對　九龍城　跑馬地　五時半

華南　對　流浪　跑馬地　四時正

三育　對　兄弟　跑馬地　五時半

長洲　對　東方　跑馬地　五時半

埠際賽廿日（星期二）

秘魯　對　華聯　港府場　八時半

青年杯丙組秩序

學協　對　愉園藍　廿一日（星期三）　跑馬地　六時正

最弱一關竟難過 東華受挫東方

戰果二比一輕敵是敗因

昨天在嘉山上演的甲組足球聯賽，結果東方以二比一小勝東華。[illegible]

籃球聯賽 今演三場

公開籃球聯賽今夕有三場甲一組在伊館球場舉行，秩序是：七時警察對均安，八時淺水灣對中青，九時衛理對門鈴。門券收六角。

周年大賽全部煞科

次熱門昨仍佔優 騎師均未中孖寶

柯富達隨馬受傷 威靈登被褫首名

珍茜蒙絲到場頒發主席杯

昨爲周年大賽馬末天，衛里活女明星珍·茜蒙絲特出現馬場，作爲馬會主席賓臣之嘉賓，更於第六場頒主席杯頒獎典禮。

珍·茜蒙絲穿杏黃色西服，戴略較深色之闊邊白手套，淺啡色皮袖。衛里活明星在本港曾跑馬者，已有多人，但出席擔任頒獎則以珍·茜蒙絲爲第一人。

第六場主席杯，新馬與一哩，結果：賴克文策「啟障」以一馬頸位之先，擊勝郭子猷之「將底算盤」，得錦標歸。賽後，珍·茜蒙絲在馬會主席賓臣陪同下出任頒獎，並由主席介紹與各董事相見，賴克文擔爲主夫婦領獎，願得與珍祖拍照留念。

昨日賽馬共上演三項錦標，除上述之主席杯（見另段）外，另一項錦標乃四洋會所杯，爲六班馬一里二五，結果郭子猷策「星縣」擊敗賴克文之「來之寶」，獲得錦標。賽後，由四洋會主席J·A·保迪路主持頒獎。至此，郭子猷在週年大賽七項錦標中贏了四項。

柯富達在第三場策「識途老馬」，本得皮亞士紀念杯後，第四場策「星澤」，幽至與軍機前，突然馬失前蹄，柯拋下，頭先腳後，幸而後面馬兒能及時避開，未有踏及。柯富達隨馬後墮地，以X光檢驗，隨被抬入救傷室，即告清醒，但無大礙。賽後，馬會發表公佈，謂「星澤」因路中「砲仗」（騎師賴克文）推擠，致墮之冠軍）後籍，該騎師將柯富達騎下，與人無尤。柯富達受傷後，由第五場起，其坐騎全數易人，第五場「騎目」易告替士，第六場「地上飛」易羅倫，第七場「夜遊神」易告替士，第十場「仙紡」易賴克文。

尾場連續發生意外，當正準備掛閘時，突然騎驚「山茶花」之周爾鐵脫落，於是急召工人前往安射，開閘時間，因而延遲十二、三分鐘。賽後，梅道登之「威靈登」第一，衛林士之「金鑾島」第二，大熱門郭千猷之「儀君寶」第三，洪夏廉之「親將」第四。賽後，失意紅燈，董事局馬閘研訊，於是又阻延二十餘分鐘，董事局後，「金鑾島」、「儀君寶」、「親將」依次升上，贏「威靈登」者[illegible]

[illegible]

大賽馬末天簡評

第一場

[illegible]

第二場

[illegible]

第三場

[illegible]

第四場

[illegible]

·黎實仁·

馬匹升降班次 馬會昨日公布

低班躍動大老鬪者勢將被擠

[illegible]

春季馬票開獎 識途老馬運財

[illegible]

德國的新聞攝影家侯特

歐陽老師

德國對攝影的貢獻是不少的，無論是攝影化學、鏡頭、攝影機，在整個攝影史的發展過程中，它都有着不可磨滅的貢獻。第一隻輕巧的小型照相機是在德國製造的，而第一隻輕便的反光機也是在德國製造的。小型機對於攝影風格的影響力，是大家都知道的。提到德國的攝影家，大家都知道薩羅門（E. Salomon）其人。這是第一個提倡利用現場光線攝取快照而獲得成功的攝影家，也可以說是新聞攝影的第一個提倡者。戰前知名的德國攝影家，爲數不少。如愛恩斯達等在攝影創作上都是甚有貢獻的。

經過第二次世界大戰之後，德國的攝影工業和攝影創作都受到極大的摧殘。但德國人的魄力實在不可輕視，隨着攝影工業的恢復和發展，近年德國的攝影創作也有着飛躍的進步。這種進步特別顯示在新聞攝影方面，也就是香港人士的所謂寫實風格攝影。

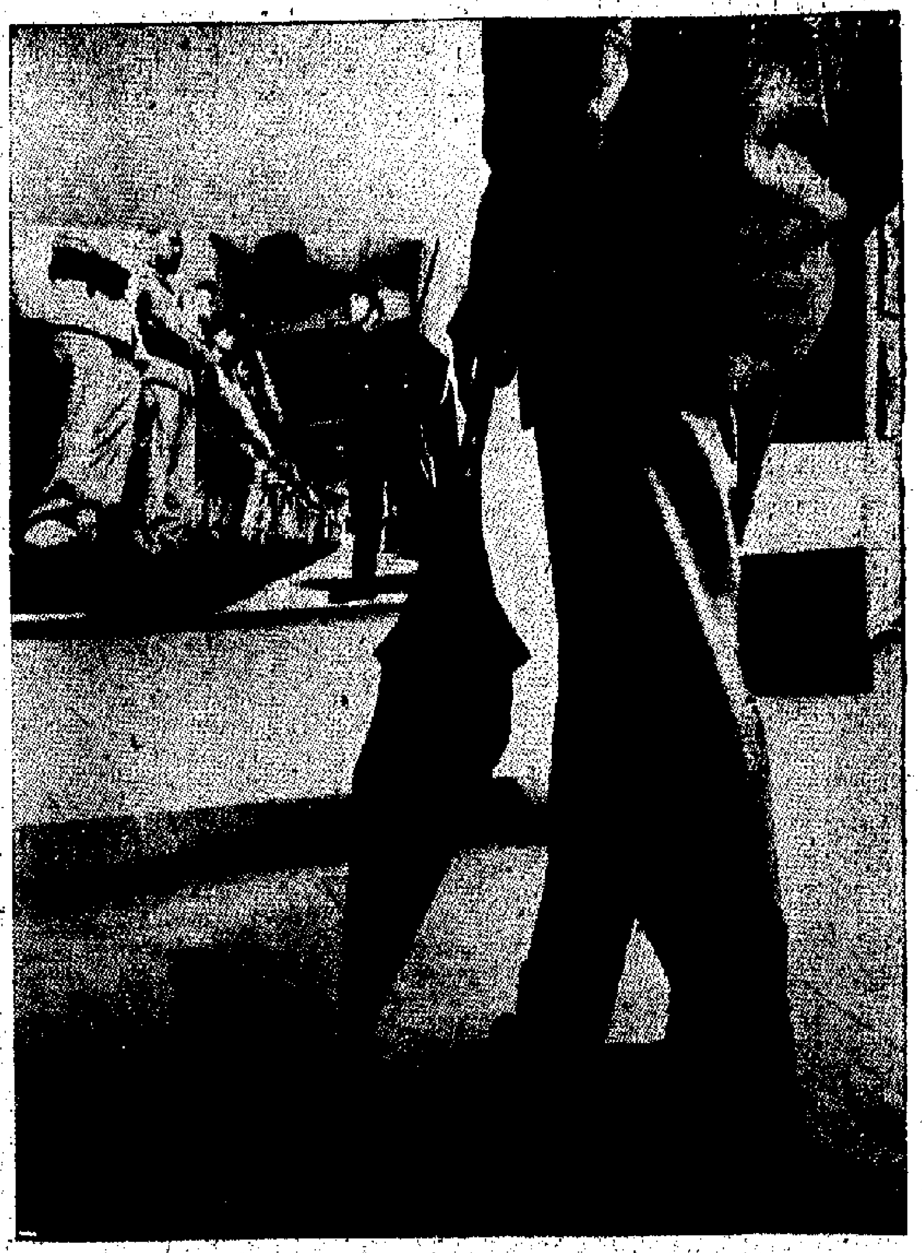
這裏要介紹的新聞攝影家是W．侯特（Wolfgang Haut），今年卅四歲，是現時德國的年青攝影家中最有獨特風格，和有前途希望的一個。在從事攝影以前，他本來在巴黎學習哲學。就在這個時期，他接觸到法國攝影家卡蒂耶－布勒松和戴士紐的作品，給予他的工作以決定性的影響。他回到德國在史坦奈特（O. Steinert）的門下受到徹底的攝影訓練，之後就在法蘭克福的一間大規模的圖片社裏擔任攝影的職務。在這間圖片社中，他獲得了不少的工作經驗，在技巧上獲得了不少的磨練，於是奠定了他的新聞攝影的穩固基礎。

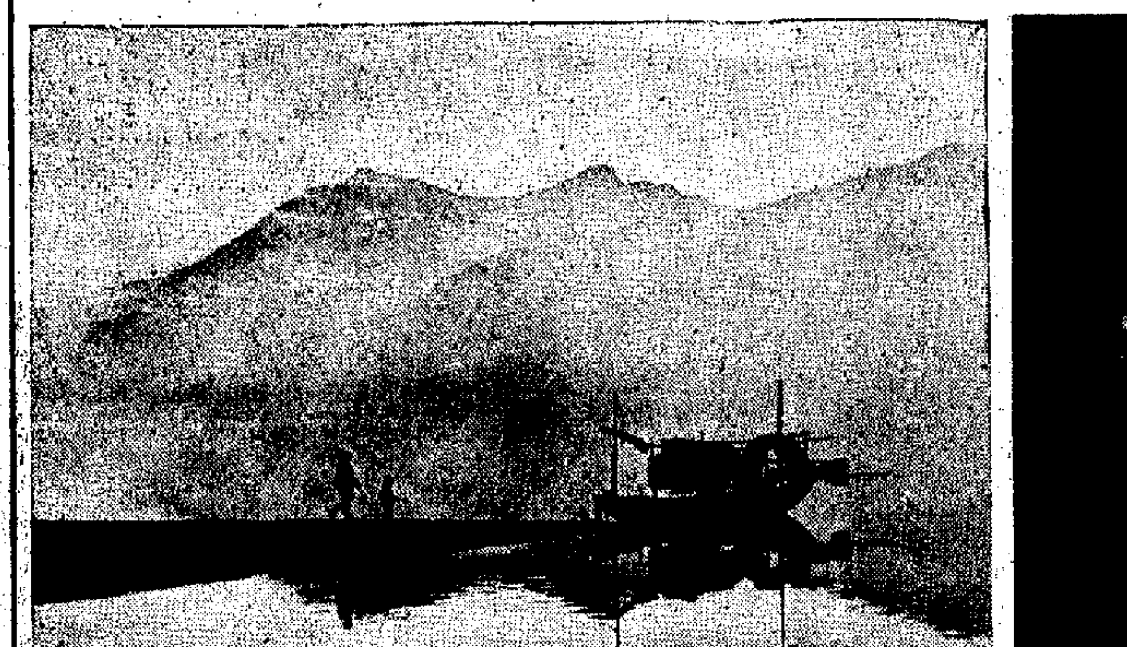
一九五八年，他成爲法蘭克福新聞報的固定攝影師，要拍攝人像、建築物、風景、時裝、工業和一般的新聞照片。由於報紙的版位有限，這使他要多方設法來選擇他的照片，使拍攝的題材能夠最精簡地表現出來。他常常要在幾百分之一秒的時間裏捕捉到完整的故事。他拍攝的照片最着重表現的是人類的感情，人們的快樂和人們的憂愁都在他的照片裏得到有力的表現。

這張照片是他受新聞報的委派，去拍攝一個電影展覽會時攝的。他正好見到一個典型的年青人站在一張劇照之前，這張劇照的電影是明顯地批評第二次世界大戰以前的德國軍隊生活的。當時他立刻感覺到這個場面暗示出年青的一代對於再度征集服軍役的抗議。他用徠卡標準鏡頭，四號光圈，五十分之一秒，L. Fan Record 菲林拍下了這張照片。

這張照片的場面本來十分單純，畫面只有一張劇照和半截的人身，但巧妙的就在這兩者的對比。劇照斜斜顯示出的是嚴厲而且近乎粗暴的軍人生活，而那半截的人身却表現出優悠從容的感情。把這兩種相反的情感集中在一張畫面裏，自然會取得鮮明的效果，而引導觀者的感情，走上侯特當時所感覺到的情感上去的。

雖然看來，這似乎是一張平鋪直敘的紀實照片，但實在，作者在拍攝時是加入了不少心思的。試從拍攝的鏡頭角度、劇照的位置、劇照和人物的大小對比等方面仔細欣賞，就會覺得這是得到最充份表現的唯一角度了。這個角度使兩種互相衝突的情感變得了最鮮明、最有力的對比關係，因而使照片散發出非常濃郁強烈的感情。





↑停舟且待山河白　顏一塵

↑晚粧　杜紹鴻

一人像　阮紹剛

體育競技　難拍、夠刺激

魯兵

在國際沙龍佳作中，許多是從體育競賽攝取得來的。

即如本港所舉行的學界運動會，公開競步，賽車，登山比賽等項目，就曾經產生過一些成名的傑作。

體育競技，不單有美的造型，而且富有動態的美，正由於變化多，動作快，拍攝者需要對體育運動有所認識，同時也有臨場經驗才行。

對於角度的選擇，拍攝的適當位置，抓取動態的高潮，缺一都對作品有所影響。

舉例來說：以前看過一幀平衡木的照片，據說光線、角度與神態好……許多人都說這幀作品好看。可是，內行人一看就忍不住搖頭，原來，他拍的只不過是整個造型的一半動作，按照表演的要求，這動作還沒有達到完美的頂點，這位對平衡木表演的攝影家自己認爲好看，便早點按快門拍下來了。

對於太快速的動作，又要表現他們動態的美，用高速快門只能夠把動作凍結下來，因此就得採用追隨攝影（Panning）的辦法。

假如你對這一類攝影技術缺乏經驗，那麼不是選擇位置不理想，便是鏡頭追隨拍攝的主體速度不一致，不是拍得一部份，便是連影也沒有一個。

無怪許多攝影愛好者都說：拍體育競賽，難拍，却夠刺激！

拍田賽、徑賽，一般是以少數人的動態爲主，大部份也是低角度爲主。但拍大的場面，如團體操，入場式等，那就得用俯攝的高角度了。

拍慣運動會場面的人，除了熟練了每一個項目的動作規律，和拍攝的技術之外，更不斷推陳出新，經常選擇新的位置去攝影，因此，由於他們的努力，使我們經常都看到清新可喜的作品了。

日本的國民體育活動最多，因此在攝影刊物上時常都發表一些體育活動的佳作。

這兒選刊的「體育競技」——江川純三的作品，以圖案式的簡潔畫面，表現了競技者優美的姿態。

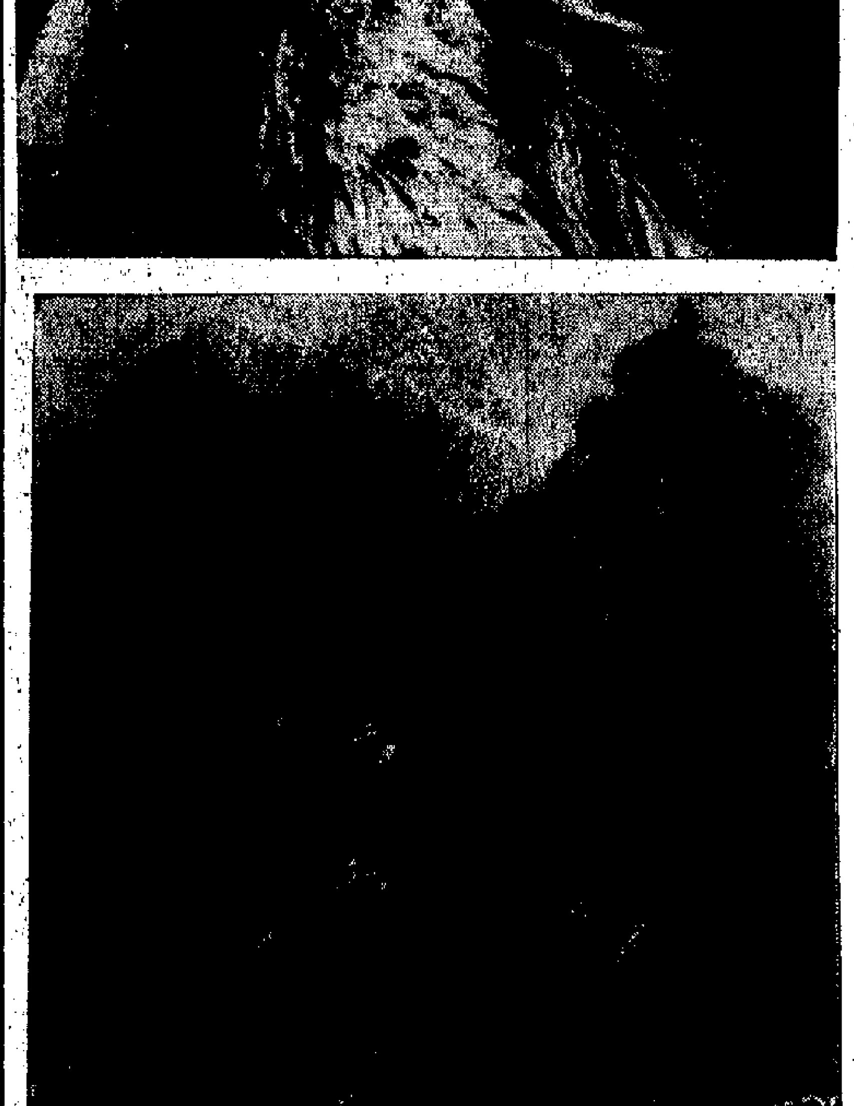
上部攝着一列木高臺，坐着黑衫裁判員，富有莊嚴穩定的靜態感覺，他們和下面在競技中的五位運動員一躍的優美動作，剛好成爲靜與動的對比，也給人以新的印象。

最近在日本的刊物上，所看到從直昇機上拍攝的滑冰的畫像，白的畫條，黑色的人物加上灰色長長的影子，構圖大膽新奇，足夠給於看得到畫景的南方拍友們驚喜的了！

黑白

蔡曉初編　第一三三期

本期所刊名家佳作目前在大會堂展覽



←朝暉頌　簡子略

←惡作劇　陳錫楨

一為食（讀者作品）　方群

動態照片講功夫

志誠

老王是一位知名的「沙龍拍友」，也是一位如假包換的「大頭鬼」，他的作品的題材總是局限於所謂「風花雪月」一類，比方說：圖便拿一盆杯碟，靜放生果，他可以十分冷靜地佈成一幅畫意的構圖，而且對靜物攝影的用光非常老到，拍出來的作品，與其說是攝影，毋寧說是「畫意靜物」。假如你要請他到街頭巷尾遊遊，在熙來攘往的市場中去「搶鏡」的話，他是會敬謝不敏的，理由是他會弄得手忙腳亂，週身唔「聚財」，總之一句話：「搶唔掂！」這是「例外」。

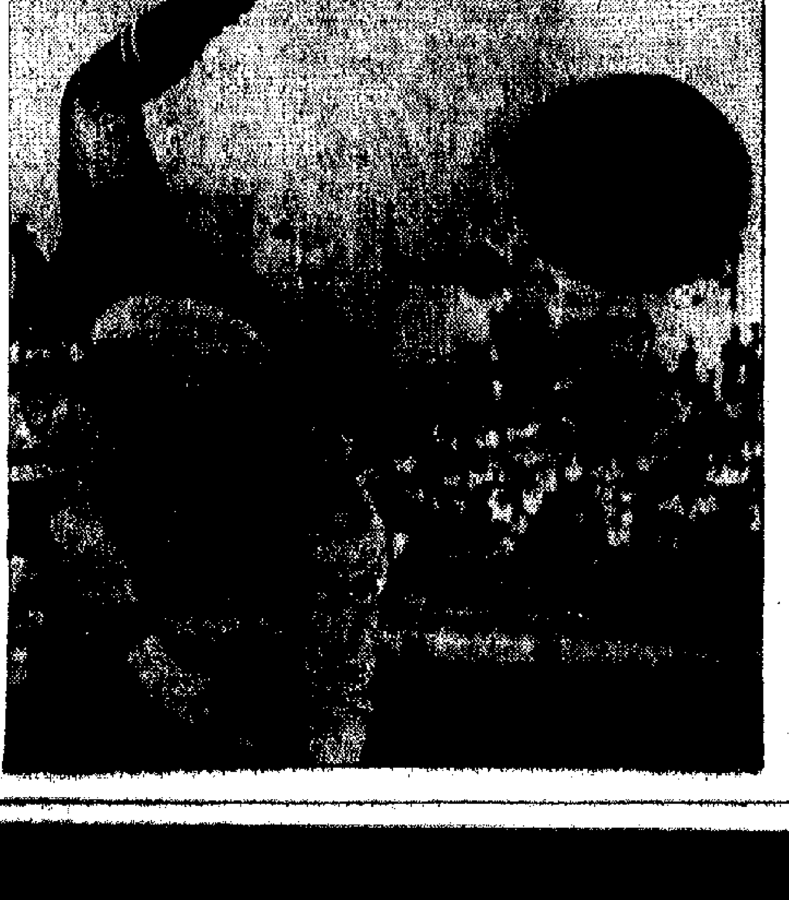
醜陋在下自己，雖然在友儕面前會持轉什麼照片都拍攝，但目前卻撞了一個大板，所謂「老貓燒鬚」，笑死人也，事緣本不樂外傳，奈何老編消息靈通，特別關照在下無論如何要將撞板經過詳述，以供各拍友參考云。在無可如何之下，惟有厚着臉皮，「評述」經過：

事緣有位「攝記」朋友，是經若多年老友，有一天知來電請在下做件好事，說云勝過[illegible]，原來他那天要去大會堂拍照，又要去拍足球比賽，分身不暇，故請我代勞。[illegible]筆者以日前剛去完大會堂，一直作滿意之[illegible]，遂拍心口代拍足球賽，雖都知道[illegible]是必[illegible]，再加異[illegible]拍運動照片，是[illegible]於「有得賞」個題，[illegible]

[illegible]既無此經驗，唯有用[illegible]，菲林用依爾福HP3，速度是ASA400，[illegible]人物影像極小，[illegible]心知不妙，[illegible]只有開[illegible]，快門用1/250或1/500秒，[illegible]凡十七八分鐘，[illegible]此濕洗及定影，[illegible]的底片，[illegible]八分一[illegible]，當用[illegible]來[illegible]的動作，放出來的照片[illegible]

[illegible]照片，[illegible]用[illegible]快完時，[illegible]可使照片增大，[illegible]的多[illegible]鏡頭，[illegible]所圖是一幀極成功的足球照片，[illegible]門的[illegible]是一幀不可多得的動態[illegible]。

[illegible]



大公報　矮克發　合辦攝影比賽

本報是姐妹刊的「黑白」週刊，從一九五九年八月創刊以來，迄今已經過四個年頭了。我們非常欣幸，在這一百三十多個星期中，由於不斷得到攝影先進的指導，攝影名家的襄助，愛好攝影讀者的支持，因此「黑白」週刊在文字內容、圖片選擇及版面編排各方面，均得有所改善，而不負攝影界人士的期望。在此，我們謹向各位攝影先進、攝影名家、愛好攝影讀者，表示萬分謝忱。

「黑白」週刊的創設，其宗旨主要是適應香港廣大愛好攝影藝術人士的需要，推廣攝影藝術、闡釋攝影理論、研究攝影技巧，希望對促進攝影藝術的進一步發展，略有微薄的貢獻。

現值本報在香港復刊十四周年，又適逢大會堂落成開放之初，特商得矮克發攝影器材部的同意，聯合舉辦大會堂攝影比賽，希望使攝影藝術活動更趨活躍，攝影與藝術更趨密切。

我們這次舉辦的大會堂攝影比賽，是以大會堂爲攝影題材，所有大會堂的日景、夜景、建築特色、內部人物活動、外部景物園藝、以及各種設施的特寫鏡頭，凡與大會堂有關的一切事物，均可作爲拍攝的題材。但參加比賽者須採用矮克發的黑白或彩色軟片拍攝，並用矮克發紙放大照片。

大會堂攝影比賽將分黑白、彩色照片及彩色幻燈片三組，獎品將全部由矮克發攝影器材部捐贈，並於參加比賽辦法，如截稿日期、評選辦法及得獎名額等，將於日內在本報發表，希望各拍影友留意，屆時出動，搶早取景。

第八版

如爆出冷門的話，則整個形勢將會隨之改變了。

巴、南之戰，究竟會不會爆冷呢？筆者認爲：以九巴近狀之佳及門志之盛，確有多少爆冷的氣味存在，原因是南華近來狀態並不好，前鋒的推進也比以前慢些，今天如其「雙牛陣」擺出仍具威力，則仍然可以取勝；倘若「雙牛[illegible]」

，好在他們能沉着應戰而在下半場展開緊迫進攻戰術，以前衛或後衛走前助攻，且每每顧慮松江和郭錦洪之遠射得手，扭轉局勢。故今天之戰，如九巴又能先勝的話，到後來會不會抵擋得住南華的緊迫進攻戰術？這就一個關鍵。爆冷與否亦在於此！

，亦可以敗，惟光華門志必強，可無疑問，只未知五一七演出如何而已。如五一七陣得好，仍然勝望略高，因爲它的人材較爲平均些，所以，五一七之勝負，觀乎門志如何而定。

·西坡居士·

誘姦四個女人的法官

·馬加洛·

[illegible]

口才新話

怎樣讚美別人（五）

·尙京·

[illegible]

尙未想去

人可

[illegible]

中西小幽默

佳對

前聞

[illegible]

樂山山水

車國成

游記

[illegible]

（漫畫選）　浩選

校長：你拿到這個畢業文憑之後有什麼感想？

學生：我感到它的價錢貴了一些！

借·書·奇·聞

丁

[illegible]

你知道嗎

[illegible]

生活的鑰匙

窗難明·几不淨

白香川

[illegible]

大公園

京菜擷菁

四大居與八大樓（四二）

蕭人

[illegible]

大小由之篇

海生

燃起爐好火

[illegible]

尚未定價

[illegible]

難與易

[illegible]

利舞台　皇都 龍都 皇后　普慶　新華　娛樂　大華

法老王地下宮殿　金屋春宵　龍虎　雙雄　芳華虛度

國泰　樂聲　春秋府　CARNEGIE HALL

香港大會堂　大龍鳳劇團　刁蠻元帥莽將軍　鳳閣恩仇未了情

潘柏　民間驗方　頭暈　無痛駁骨丹　風濕　中國跌打　陳公石

他維合九

明新花店

大公報 分類廣告　小字十六個（六行）每天二元　電話 48103

刊登廣告請撥電話 四八一〇八

小說林

結婚紀念日

文 甘豐　圖 淮南

那天下午，白綺琪的沉鬱心情有點異樣的興奮。在吃過午飯後她就去燙了一個好看的頭髮，還請理髮師，恰如其份地撲滿那張得意的臉。她對着鏡子顧盼一番，覺得自己還有當年的風韻。然後，就去換上一襲湖水色的薄紗旗袍，外加一件淡大褸涉披外套，再配上皮手袋和高跟鞋子，這樣的打扮，對於一個中年女子的她是頗爲合度的。

白綺琪打扮停當後，便在客廳裏撥了個電話到公司去找她的丈夫許仲平。可是公司裏的職員說經理剛剛出去了。她剛放下電話，就見她那十四歲的女兒輕盈地走到她的身邊，撒嬌地說她約了同學們到郊外玩。平日對女兒管束甚嚴的她，這次等女兒的話說完，就微笑着說：

「那就去吧，但要早點回來！」

她女兒本以爲一定要費許多唇舌的，現在見媽媽這麼容易就答應了，不免有點意外的驚喜，一下子便撲到媽媽的懷裏：

「好媽媽！」

「好媽媽……」

可是白綺琪忙把女兒推開，一邊整理衣服，一邊說：「好了好了，別弄皺媽媽的衣服，快去吧！」

被推開的女兒這才看見媽媽今天的妝扮，覺得有點奇怪，便自作聰明地說：「媽媽一定去喝人家的喜酒！」

「啵，你這傻孩子！今天是你爸和你媽結婚十五週年紀念日，我正要找你爸爸到外面玩玩去，你還是快去吧，人家等你哩！」

女兒走後，她獨個兒坐在廳子的沙發裏，沉浸在十五年前這一天的甜蜜日子中，那時候她還穿起了白紗禮服，把手輕輕掛住在許仲平的臂彎裏，拍照，讓親友們祝福，然後喝酒、跳舞……一切都歷歷如在目前。

中午吃飯後她再撥了一次電話到公司去，但職員還是說許仲平沒有回來，她心裏想，這樣的大日子，他總該不會忘記吧！

可是一個下午過去了，她始終找不到他，而且也沒有接到過他的電話，她開始有點焦躁不安，大半天來積聚的好心情已經消失了，代之而來的是陰暗的情緒。雖然她極力不往壞處想，但她的心緒卻隨着時間的過去而越更不寧靜了。

窗外，蒼茫的暮色代替了耀眼的陽光，白綺琪此刻的心緒就跟窗外的暮色一樣的陰暗，有一陣猜疑而恐怖的感情佔據了她的思想。難道他真的在外面遇上了狐狸精？她痛苦的問自己。其實，這事情她早已風聞了很久，只是一直都[illegible]，不大理會，而且她也不知道應該怎樣去理會，她只好相信他是忙於工作與應酬。不過，今天他竟連這個大日子也忘記了，就不能不增加了她的疑心。

事實上，近二三年來，他和她在感情上已經拉開了一段距離，過去，她一直以爲這是因年紀大了的結果，她已經是一個三十五歲的女人，青春早就老去了，[illegible]就跟開殘了的花一樣。

想到這裏，她微微的一陣顫抖，顫巍巍的站起來，[illegible]的跑進臥室去，扭亮了梳妝枱的電燈，立刻在那面鏡子中就看見了一張憔悴而蒼老的臉孔，雖然敷上了薄薄的一層胭脂，但也掩蓋不了它的蒼白，而且，眼尾的皺紋好像忽然又增加了幾條。

她不明白這十五年的日子是怎樣過去的，最初是新婚的滋味，然後就是生孩子，然後就是[illegible]；瓶子、罐子、東南西北中發白……難道這就耗盡了她的青春了嗎，難道老了就會不使丈夫的心了麼？她[illegible]鏡中的影子。

她的丈夫許仲平，一身[illegible]的精力，雖然到了四十歲的年紀，看樣子還是三十開出頭，他[illegible]，他的事業蒸蒸日上，同時也看着他的太太有如一朵凋謝的花，凋謝得太快，少婦的風韻就連一點影子也沒有了。過去，他只有這麼一位年青美貌的太太爲驕傲，而事實上他也是在[illegible]中間經過了一場苦鬥與傾軋，這才把她娶回來的。在所有的歡宴場中，他都把她[illegible]，把她帶在身邊。

可是她老得太快。自從三年前一位朋友在他面前打趣地說：「啊哈，老許，你一定吃了長生不老藥，你太太看上去像你媽媽了吧！」他當時臉一紅，從此以後就不再見他和太太在同一個場合中出現了。

今天，他自然忘記了是他和太太的結婚十五週年紀念日，就是過去兩三年，要不是白綺琪事先提醒，他也是一樣要忘記的。今年也是一樣，

[illegible]

扳，使他險些跌倒到石階上。這一嚇，使他的酒意全醒了，定睛看時，認出了眼前那滿面怒容的男子，就是[illegible]夜總會的樂手，這時候他身邊的舞女也失聲叫了起來：

「哎唷！國洪，你……」

「哼，你這賤貨！」被叫國洪的男子的眼睛充滿血，這樣咬牙切齒的駡了一句，便搶到許仲平的面前，許仲平猝不及防，便當胸中了一拳，身子失去了平衡，仰八叉似的倒在地上，那男子隨後又在他的身上補上了幾拳，打得他險些嘔了氣。樂手這才悻悻然的住了手，一把揪住了舞女的頭髮，破口便駡道：

「哼，你這賤貨，我早就說過今天是我們的結婚紀念日，可是，你卻專揀這一天去跟人家開房……」

這陣夾雜着哭喊的嘶叫聲，漸漸的去遠了。

許仲平好容易才爬了起來，覺得全身痠痛，

[illegible]

（完）

聯劍風雲錄

梁羽生

第六回：好夢總難圓　恨海無邊情天長有恨　[illegible]

[illegible]

抹車仔

[illegible]

伏虎玉嬌娘

[illegible]

歌王現形記

[illegible]

一簷之差

一月岸小說

[illegible]

舞場心声

[illegible]

情人日記

[illegible]

似水年華

[illegible]

是日也　撥開雲霧

[illegible]

刊登廣告　請撥電話　四八一〇八

大公報
Ta Kung-Pao
... naught Road C. ... ng Kong
督印人 費彝民

詩書畫三位一體

八怪的主要淵源

——「揚州八怪的承先啓後」之三

·華劍倫·

現在想就揚州竹菊寫意花鳥人物以及鬼怪圖談談它們的歷史根源，也就是說談八怪主要畫法的歷史根源。在談各種畫法的傳統以前，首先必須說明他們的一個總的根源，與民間畫風的關係。一句話就是「文人畫」。八怪的畫是歷代最典型的文人畫，與民間繪畫毫無關係，與民間畫也很少淵源。文人畫有幾個必需的條件：一是在政治上不得意的知識分子，或不甘仕進，或居下僚，或被貶斥，或被迫害，因此多少總有一些抑鬱不平之氣，也就對於統治者多少抱有反抗情緒，尤其在民族矛盾激烈的時代，民族氣節特別鮮明。二是他們所畫的畫，不是直接爲統治者服務，終身不入畫院，不做畫官。三是他們作畫，總是帶有一些業餘性質，即使以賣畫爲生，也與畫院的職業畫家不同，與民間的職業畫工也不同。他們高興就畫，不高興就不畫，他們看不起的人，就絕對不畫。在創作上保持了一定的創作自由，不受嚴格的限制。四是人格比較高尚，既不趨炎附勢，也不惟利是圖。五是文藝修養特別豐富，詩書畫三者要兼擅並長，缺一不可。拿這五個條件來衡量揚州八怪畫派的畫家，就無一不合，所有的條件無不具備。他們都會做詩（閔正齋是否能詩不知道），幾乎都有詩集傳世，他們都能寫字，而且寫的很好。有的寫隸書，有的寫楷書，有的寫行書，有的寫草書，而且他們的畫既然稱怪，做的詩也很特別，寫的字也絕不是館閣體，絕不是干祿書。總而言之，詩書畫是三位一體，有機聯系，同一風格，要怪都怪，並不只是畫怪，而是詩書畫都怪，綜合而成揚州八怪。

八怪的主要淵源，並不很遠。近的直接是受石濤八大的影響，而石濤的影響最大，遠的是石田、六如、青藤、白陽。水墨的是青藤影響最大，著色的是白陽的影響最大。梅花是繼承了王元章、白玉蟾的畫風。蘭花完全是石濤的遺風。竹子是吳仲圭、王孟端、夏仲昭、歸昌世的畫法，而石濤的風格尤爲顯著。菊花仍然是青藤、白陽、石濤的繼傳。他們雖然繼承了傳統，但是都具有自己的風格，並不與古人完全相同，他們繼承了同一傳統，但彼此之間各具有獨立面貌，彼此並不完全相同。彼此之間也互相學習，互相吸收，但並不剿襲，並不模仿，發展了各自的個性。這就是八怪最善於繼承傳統，最善於學習吸收，從各方面吸收營養，形成了自己的風格，這是値得我們學習的。

至於黃癭瓢、閔正齋他們的畫風，可以說大體一致。他們都畫寫意人物，但也都能畫工筆人物。黃的工筆是學上官周，閔的工筆是學唐六如。寫意人物來源頗早，可以從北宋的石恪，南宋的梁楷、法常算起，明代的黃小仙、郭清狂以及徐青藤、仇十洲，都能作寫意人物，石濤、顧道人的人物，也有一定的影響。不過我是不喜歡黃癭瓢的人物，而却喜歡他的花卉，尤其是册頁，那水平是不在復堂、晴江之下的。

華新羅兼工帶寫

華新羅的花樣很多，來源不一，但是他的主要來源，一個是唐六如，一個是惲南田。山水、人物、花卉似乎都不出兩家之外。尤其惲南田的影響很深。南田有華新羅的花卉册頁，其學惲的，不但畫很像，題字也一模一樣，可能是早年用功時模仿的作品。至於他的鳥，却是自己從元明工筆花鳥變化出來的，還找不到顯著的老師。既像寫意，又像工筆，既非寫意，又非工筆，可以說是兼工帶寫的特殊創作。

至於鬼魅圖，中國畫鬼恐怕在畫的題材裏，傳統是最悠久的了。早在戰國時代，「韓非子」上就有畫犬馬難畫鬼魅易的討論。認爲犬馬是目所能見之物，不可類推；鬼魅是無形的，可以隨便畫，所以容易。可見當時畫鬼是和畫犬馬同一流行的。以後畫鬼的畫家可以說史不絕書，尤其南北朝隋唐五代宗教畫盛行的時代，凡畫宗教畫的，除了畫神仙、佛、菩薩而外，無不兼能畫鬼，而且在宗教畫家中還有專畫鬼的專家。例如隋朝的孫尙子，就是專門畫鬼的。歷史上稱他：「鬼神魑魅，參瑣醜妙。」可見他各種的鬼都畫得很好。唐朝的張孝師善畫地獄，氣象陰慘。據說他曾死了到過地獄，又活轉來，所以能畫地獄。這自然是故神其說以騙人。天堂地獄只是宗教的理想，並非眞有其事。吳道子看了張孝師的地獄，就創作了地獄變相。據說吳道子畫的地獄變相，並沒有牛頭阿旁、刀山沸鼎，但是變狀陰慘，使觀者腆栗，因而京都屠沽漁罟之輩改業的，不乏其人。又傳吳道子曾奉唐明皇的命令畫鍾馗捉鬼，並且有一幅是畫的鍾馗用右手食指抉鬼目。到了五代蜀後主王衍，叫黃筌改成以拇指抉鬼目，認爲比較有力。黃筌不改原畫，而另畫一幅。可見黃筌不但是花鳥畫家，而且也是能畫鬼的，自吳道子創作了鍾馗這一畫題後，鍾馗大爲流行。最初是在過年的時候掛起來，北宋並且由畫院中印刷，普賜群臣。後來又改爲五月端午節懸掛。因此畫鍾馗的也就不斷出現，沿出名的是南宋末年的龔開。他有「中山出遊圖」、「鍾馗嫁妹圖」，一切奔走使喚，供調飲食，打旂納輛，前護後擁，都是奇形怪狀的鬼。此外還有擊鬼、殺鬼以至吃鬼的各種場面，也不斷有人作畫。這種風氣到清初還很盛行，像多心、禹之鼎、高其佩、華新羅等，都畫有鍾馗多幅。羅兩峯也有「鍾馗嫁妹圖」。不過後來多只畫鍾馗，並不一定畫鬼了。

羅兩峯爲何畫鬼

羅兩峯繼承了畫鬼的傳統而創作了鬼趣圖，並且相傳他一雙眼睛能白晝見鬼（他自己在詩裏已加以否認，並不承認有鬼眼）。這與張孝師的死入地獄同一作用。不過羅兩峯的鬼趣圖與宗教畫家的畫鬼，目的和作用完全不同。宗教畫家的畫鬼是爲統治者服務，而羅兩峯却是用以諷刺統治者。他是借鬼以寫他胸中不平之氣。至於借鬼罵人的辦法，一方面是從小聞鄉裏傳來的，一方面也受了北宋畫家石恪的影響。「益州名畫錄」稱石恪善畫古體人物，雖豪性相爲，少有不足，圖畫之中必有譏諷。李廌又稱：「落筆不俗，滑稽玩世，所作形相，或醜怪奇嶠以示變。」「所畫「玉皇朝會圖」水府官吏猙獰魚鱉於腰間以侮觀者。」又作「鬼百戲圖」，鍾馗夫婦對案置酒，前後左右，有鬼數十，各樂呈技，曲盡其態。石恪、羅兩峯所以能在中國畫壇卓然獨立，而避掉漫畫，却都是借用鬼來表達的。這其中有極大的便利，旣盡了諷刺的作用，又免得直接觸怒了人，使畫家不致受到迫害，這就是羅兩峯所以畫鬼趣圖的原因。所以他的鬼趣圖到了北京，還大受一般官僚文人所歡迎，有不少人給他題詩，幸而那時文網已不很嚴密，沒有引起文字獄，但是羅兩峯却永遠找不到出路，窮老終死了都沒有歸骨回家，自己幾乎變成了「窮鬼」。因此也加深了他對於那時社會黑暗的仇恨，也就使他的鬼趣圖的思想性更深刻更感人。就是今天鬼趣圖，恐怕也有用意，使看的人認爲是開玩笑的玩意，而不要認眞，也可以起掩護的作用。

藝林

馬少恩（題）

跋陳東塾與鄭小谷書墨蹟

陳垣

東塾與鄭小谷論學書一通，凡十五紙，約二千言，「東塾集」所未載。小谷名存紵，廣西象州人，[illegible]，以字獻甫行，「東塾集」卷五有傳。書中有「去年大病」，又有「注疏已刊成」，「譚玉生已逝」，「清史稿」本傳謂同治十年（一八七一）[illegible]事。又稱曾滌生爲文正，滌生卒於同治十一年二月（「清史稿」本傳誤作十三年），小谷卒於同治十一年十月。據此種種，則此書作於同治十一年五月無疑。時東塾年六十三，小谷年七十二。

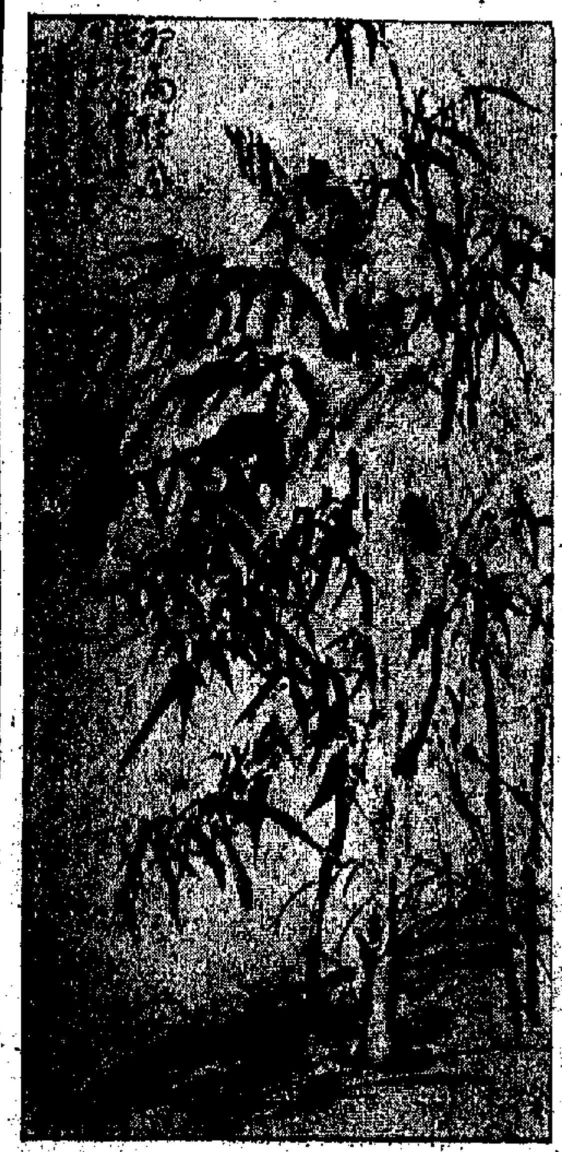
惟書中有「弟新新喪一女，又一門生胡錫燕死於水」等語。此女爲誰，「東塾集」有胡伯薊墓碣，即錫燕，然不著卒於何年。集又有女律道喪文，曾「四月汝姊阿琬死」，與「新新」二字正合，然女琬卒於光緒元年（一八七五），時小谷卒已三年矣。然則同治十一年春夏之間，東塾當另喪一女，今「東塾集」女可考者五人：曰阿臨，曰長，曰阿綢，阿琬、阿律、阿惟。雅咸豐十年（一八六〇）殤，琬、律光緒元年卒。綢卒年無明文，惟東塾同治七年（一八六八）重刻琅邪臺刻石，係女綢所摹，及再跋琅邪臺新刻本時，已稱綢夭死矣。然則此書所謂「新新喪一女」者殆指綢也。綢蓋卒於同治十一年春夏之間，胡錫燕亦當卒於此年，足補紀載所未備。[illegible]所謂問一得三，實出望外。

[illegible]

處處風吹翰墨香

一知

[illegible]



蕉竹圖　清·李鱓作

李審言軼事

溫大雅

[illegible]

執文志

孔行齋

[illegible]

宋詩染鼎

陳伯谷

夏日集葆眞池上以綠蔭生晝靜賦詩得靜字

陳與義

清池不受暑，幽討起予病。長安車轍邊，有此荷萬柄。是身如虛空，共寄無盡興。魚游水底涼，鳥語林間靜。談餘日亭午，樹影一時正。清風不負客，意重百金贈。聊將兩鬢蓬，起照千丈鏡。微波喜搖人，小立待其定。梁王今何許，[illegible]。人生行樂耳，[illegible]。[illegible]他年五君詠，[illegible]月來，夜半[illegible]。

宋末方回倡爲一祖三宗之說：一祖是杜甫，三宗是黃庭堅、陳師道、陳與義。與義與呂居仁的詩派同時，[illegible]，但與義受黃、陳的影響，後來的詩人又受與義的影響，並非常大。與義字去非，號簡齋，本蜀人，後居汝州葉縣。登上舍甲科，嘗賦墨梅，受徽宗知遇，累官翰林學士，知制誥，進參知政事，有簡齋集。[illegible]

[illegible]

齊燕銘刻印

[illegible]

詩詞集（一）

[illegible]

今日明日出入口船隻

船期、飛機時刻、火車表一覽

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
克魯沙德	CRUSADER(上午七時)	新西蘭	A6	太古
芬西	FERNSIDE(上午六時)	美國	九龍倉橋	[illegible]
吾妻山丸	AZUMASAN MARU(中午)	日本	A2	[illegible]
美路士	MILOS(下午八時)	澳洲	A15	天祥
三巴士	SAMBAS(下午)	[illegible]	B18	[illegible]
[illegible]	KUNGSHOLM(上午六時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	[illegible]
[illegible]	BELINDA(上午八時)	美國	A11	[illegible]
東海	TUNG HAN(上午十時)	內地	B8	[illegible]
桂林	KWEILIN(上午七時)	新加坡馬尼拉	A7	太古
海生	HAI SENG(中午)	[illegible]	油麻地	[illegible]
菲列賓	PHILINE(中午)	舊金山	A9	[illegible]
橫濱丸	YOKOHAMA MARU(下午)	日本	油麻地	[illegible]
[illegible]	TOURCOING(下午一時)	歐洲新加坡	九龍倉	[illegible]
[illegible]	SABANG(下午)	歐洲馬尼拉	九龍倉	[illegible]

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
克魯沙德	CRUSADER(下午)	馬尼拉新西蘭	A6	太古
[illegible]	HIMALAYA(下午)	歐洲	九龍倉橋	[illegible]
[illegible]	BENATTOW(下午)	歐洲	九龍倉橋	[illegible]
[illegible]	NEW YORK MARU(上午九時)	[illegible]	A5	[illegible]
日高山丸	NIKKOHSAN MARU(下午)	[illegible]	B17	[illegible]
[illegible]	CLYTONEUS(下午)	[illegible]	A10	太古
漢陽	HANYANG(下午)	曼谷	B5	太古
南京	NANKIN(下午)	[illegible]	九龍倉橋	[illegible]
[illegible]	HSING FOO(下午)	[illegible]	油麻地	[illegible]
瑞陽丸	ZUIYO MARU(下午)	[illegible]	A16	[illegible]

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
[illegible]	HOCK ANN	新加坡	油麻地	[illegible]
三笠丸	MIKASA MARU	日本	A	[illegible]
[illegible]	BENGALEN	[illegible]	A	[illegible]
濟州	CHEJU	[illegible]	B	[illegible]
[illegible]	HENRIK	山打根	B	[illegible]
[illegible]	EFFIE MAERSK	[illegible]	B	[illegible]
[illegible]	AMUDARYA	[illegible]	油麻地	[illegible]
[illegible]	OZARDA	[illegible]	A	[illegible]
[illegible]	JACOB JEBSEN	[illegible]	油麻地	[illegible]
[illegible]	CITY OF NEWCASTLE	[illegible]	A	[illegible]

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美路士	MILOS	日本	A15	天祥
[illegible]	DONA AURORA	[illegible]	A14	[illegible]
四川	SZECHUEN	基隆	[illegible]	太古
海生	HAI SENG	高雄	油麻地	[illegible]
[illegible]	TJIPONDOK	[illegible]	A3	[illegible]
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	[illegible]	A2	[illegible]
大中山	TAICHUNGSAN	金邊	油麻地	[illegible]
[illegible]	HELIOS	山打根	B13	[illegible]
三巴士	SAMBAS	[illegible]	B18	[illegible]
[illegible]	TONG POH	新加坡印尼	B11	[illegible]

火車時刻表

[illegible]

飛機時刻

[illegible]